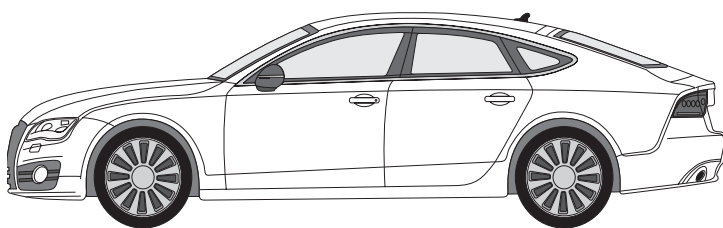
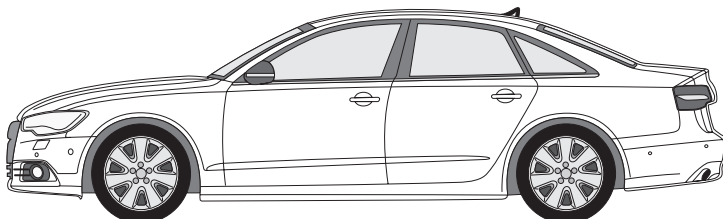


# No. 033007-13

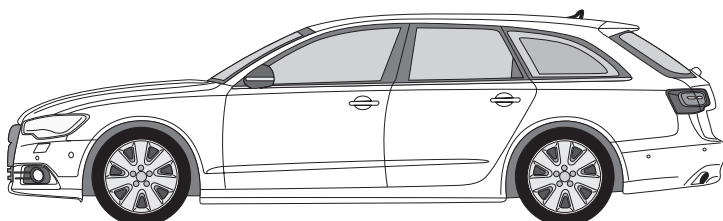
**Audi A7 11.2010-**



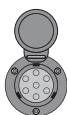
**Audi A6 Limousine 03.2011-**



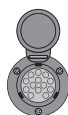
**Audi A6 Avant 03.2011-**



**KIT 033007**



**KIT 033013**



- D** Elektrischer Anbausatz für Anhängerkupplung
- GB** Electrical Set for Trailer Connection
- F** Ensemble électrique pour brancher le crochet d'attelage
- NL** Elektrische aansluitset voor trekhaak
- DK** Elektrisk tilslutningsæt for trakkrog
- N** Elektrisk monteringssett for tilhengerkontakt
- S** Elektrisk förbindelsebyggsats av bogseringskrok
- FIN** Hinauskoukun sähköliitäntäpaketti
- I** Kit di congiunzione del gancio per rimorchio
- E** Juego de conexión eléctrica de gancho de remolque
- CZ** Elektrická připojovací sestava tažného zařízení
- H** Elektromos kábelköteg vonóhorog bekötéséhez
- RU** Электрический присоединительный комплект буксирного крюка
- LT** Elektroninis jungiamasis traukimo kablio rinkinys
- LV** Elektroniskais vilkšanas āķa savienojuma komplekts
- EST** Elektriline tiisli ühenduskomplekt
- SK** Elektroinštalácia pre zapojenie ťažného zariadenia
- PL** Elektryczny zestaw przyłączeniowy haka holowniczego

# EINBAUANLEITUNG

---

## **D !**

Der Einbau dieses Elektrosatzes muß von einer Fachwerkstatt oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden. Vor Beginn aller Montagearbeiten unbedingt die Einbauanleitung komplett durchlesen. Nach Einbau des Elektrosatzes ist die Einbauanleitung den Serviceunterlagen des Fahrzeuges beizulegen!

Bei unsachgemäßer Anwendung oder Veränderung des Elektrosatzes bzw. der darin befindlichen Bauteile erlischt jeder Anspruch auf Gewährleistung. Beim Fahren ohne Anhänger oder Ladungsträger müssen ggf. verwendete Adapter immer aus der Steckdose entfernt werden. Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung, Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Alle Angaben und Abbildungen unverbindlich.

Bei Anhängern ohne Nebelschlussleuchte sollte diese nachgerüstet werden.

Für technische bzw. elektronische Änderungen, welche nach erstmaliger Inbetriebnahme des Elektrosatzes vom Fahrzeughersteller durchgeführt werden und beispielsweise zu Fehlfunktionen der Anhängersteckdose oder deren Peripherie führen, übernehmen wir keinerlei Gewährleistung!

Das Anhängermodul ist nicht diagnosefähig! Sollten herstellerseitige Diagnoseprozesse bzw. softwaregestützte Prüfmechanismen Fehlerprotokolle generieren, welche direkt oder indirekt mit Anhängerbetrieb in Zusammenhang stehen, ist das Anhängermodul vom Leitungssatz für die Anhängersteckdose zu trennen und ein nochmaliger Diagnosevorgang zu starten!

## **GB !**

Installation of the towing electrics kit must be undertaken by a specialist workshop or an appropriately qualified person. Before starting work, you must read the installation instructions through completely. After installing the towing electrics kit, the installation instructions should be kept with the vehicle service documentation.

All claims under the guarantee will lapse in case of improper use or modification of the towing electrics kit or any of its component parts. When driving without a trailer or load carrier, any adapter installed must be removed from the electrical socket. We reserve the right to alter the design, content or colour. We accept no liability for any errors in these instructions. All details and illustrations are nonbinding.

In case of missing a rear fog lamp on the trailer, it should be retrofitted. We accept no responsibility and give no guarantee for technical and electrical modifications made after the initial operation of the towing electrics kit by the vehicle manufacturer and which may lead, for example to malfunction of the trailer socket or its peripheries.

The trailer module is not diagnostics-capable. If the manufacturer's diagnostics processes or software-supported test mechanisms generate error reports directly or indirectly linked with trailer operation, the trailer module must be disconnected from the leads to the trailer socket and a new diagnostic process initiated.

## **F !**

Le montage du kit de connexion électrique doit être effectué par un atelier spécialisé ou par une personne qualifiée en matière. Avant le début des travaux, lire impérativement les instructions de montage dans leur intégralité. Après le montage du kit de connexion électrique, joindre les instructions de montage aux documents du véhicule.

Un usage inapproprié ou des modifications du kit de connexion électrique, ou des pièces qui le composent, entraînent l'expiration de tout droit à la garantie. Lors d'une conduite sans remorque ou porteur de charge, les adaptateurs utilisés doivent, le cas échéant, toujours être enlevés de la prise de courant. Sous réserve de modifications de constructions, équipement, couleurs ou erreur. Données et illustrations sous toute réserve.

Pour les remorques qui ne sont pas équipées avec feux anti-brouillard arrière, il devrait être installé.

Nous n'assumons aucune responsabilité ni garantie pour les modifications techniques et électroniques ayant été effectuées après la première mise en service du kit de connexion électrique par le constructeur automobile et ayant mené par exemple à des mauvais fonctionnements de la prise de remorque ou de sa périphérie.

Le module remorque ne contient pas de fonction diagnostic! Au cas où des processus de diagnostic définis par le fabricant ou des mécanismes de contrôle assistés par ordinateur devaient générer des messages d'erreur directement ou indirectement en rapport avec le fonctionnement de la remorque, il est impératif pour la prise de remorque de détacher le module remorque du groupe électrique et d'initier une nouvelle procédure de diagnostic.

## **NL !**

De inbouw van deze elektroset moet door een vakwerkplaats of dooreen overeenkomstig gekwalificeerde persoon gebeuren. Vóór aanvang van alle montagewerkzaamheden absoluut de montagehandleiding volledig doorlezen. Na inbouw van de elektroset dient de montagehandleiding bij de servicedocumenten van het voertuig te worden gelegd!

Bij ondeskundige toepassing of wijziging van de elektroset c.q. van de daarin zittende componenten vervalt elke aanspraak op fabrieksgarantie. Tijdens het rijden zonder aanhangert of ladingdrager moeten evt. gebruikte adapters altijd uit de stekkerdoos worden verwijderd. Wijzigingen met betrekking tot constructie, uitvoering, kleur alsmede vergissing voorbehouden. Alle opgaven en afbeeldingen niet-bindend.

Bij aanhangers zonder mistachterlicht dient dit achteraf te worden gemonteerd.

Wij verlenen geen fabrieksgarantie voor technische c.q. elektronische wijzigingen die na de eerste inbedrijfstelling van de elektroset door de voertuigfabrikant worden uitgevoerd en bijvoorbeeld leiden tot foutieve functies van de stekkerdoos van de aanhangert of diens periferie!

De aanhangertmodule kan niet worden gediagnosticeerd! Mochten diagnoseprocessen van de kant van de fabrikant c.q. op software steunende testmechanismen foutprotocollen genereren die direct of indirect in verband staan met het gebruik van de aanhangert, dan dient de aanhangertmodule te worden losgekoppeld van de kabelset voor de aanhangertstekkerdoos en dient het diagnoseproces nogmaals te worden gestart!

## **DK !**

Installering af det elektriske udstyr skal udføres af et specialværksted eller af en dertil uddannet person. Før påbegyndelse af montagearbejdet bør man læse grundigt hele montagevejledningen. Efter installering af det elektriske udstyr skal montagevejledningen vedlægges bilens servicedokumentation.

Ved et ukorrekt brug eller foretagelse af ændringer i det elektriske udstyr eller udskiftning af udstyrets enkelte bestanddele bortfalder alle garantirettigheder. Ved kørsel uden påhængsvogn eller en anden bæreeenhed skal de anvendte tilkoblingsstykker kobles fra strømkontakter. Vi forbeholder os ret til indføring af konstruktionsændringer samt ændringer af indretning og farve, og derudover ret til det, at der i betjeningsvejledninger kan forekomme fejlinformationer. Alle informationer, data og illustrationer er ikke bindende.

Ved påhængsvogne uden tågelys skal man forsyne påhængsvogn med tågelys.

Vi frasiger os ethvert ansvar for de tekniske eller elektroniske ændringer foretaget af bilfabrikanten efter det elektriske udstyrs første igangsætning, hvor ændringerne kan eksempelvis medføre fejlfunktion i påhængsvognens kontakt eller dets periferianlæg!

Påhængsvognsmodul er ikke tilpasset til gennemførelse af diagnostik! I det tilfælde, hvor diagnostiske processer gennemført af fabrikanten eller kontrolanordninger støttet med software fører til generering af fejlprotokoller, der står i et direkte eller indirekte sammenhæng med påhængsvognsdrift, skal påhængsvognsmodul kobles fra påhængsvognens ledningsbundt. Dernæst skal man igen gennemføre hele diagnostikproceduren!

## **N !**

Montering av elektrisk utstyr må gjennomføres på et merkeverksted eller av kvalifisert fagperson. Før monteringsarbeidet tar til, må hele monteringsveiledningen leses. Etter montering av elektrisk utstyr, skal monteringsveiledning for service på kjøretøyet legges ved.

Ved ikke forskriftsmessig bruk eller forandring av elektrisk utstyr, evt. komponenter i dette, opphører alt garantiansvar. Ved kjøring uten tilhenger eller lasteholder må evt. egnet adapter alltid fjernes fra stikkontakten. Forbehold om endringer vedrørende konstruksjon, utrustning, farge så vel som mistak. Alle angivelser og illustrasjoner er uforpliktende.

Ved tilhenger uten tåkelys skal disse ettermonteres.

For tekniske, henholdsvis elektriske endringer, som er gjennomført etter første gangs igangkjøring av det elektriske utstyret av kjøretøyfabrikant og eksempelvis førte til feifunksjon av tilhengerstikkontakt eller i nærheten av denne, påtar vi oss ikke garantiansvar!

Tilhengermodulen kan ikke utføre diagnose! Skulle diagnoseprosesser fra fabrikkens side, henholdsvis programvarestøttet prøvemekanisme generere feilprotokoll, som direkte eller indirekte har sammenheng med tilhengerfunksjonen, skal tilhengermodulen skilles fra ledningssettet i tilhengerstikkontakten og gjentatt diagnoseforløp skal startes!

# EINBAUANLEITUNG

## **S!**

El-insatsen måste monteras av en specialistverkstad eller en person med motsvarande kvalifikationer. Innan monteringen påbörjas måste hela monteringsanvisningen läsas igenom. Sedan el-insatsen monterats bör monteringsanvisningen bifogas fordonets servicebok.

Används eller förändras el-insatsen eller någon av dess delar på ett icke fackmannamässigt sätt upphör alla garantianspråk. Vid färd utan släp måste eventuellt använda adaptrar tas ur uttaget. Vi förbehåller oss rätten till förändringar vad gäller konstruktion, färg samt misstag. Alla angivelser och avbildningar är icke bindande.

Släp utan dimbakljus borde kompletteras med sådana.

För tekniska resp. elektroniska ändringar, som utförs av fordonstillverkaren sedan el-insatsen tagits i bruk och t.ex. medför att släpvnagsdosan eller dosans periferi fungerar felaktigt lämnar vi ingen som helst garanti!

Släpvnagsmodulen kan inte diagnosticera! Om fordonstillverkarens diagnosprocesser resp. mjukvarustödda testmekanismer genererar felfunktionsrapporter som direkt eller indirekt har samband med släpvnagsdriften ska släpvnagsmodulen skiljas från släpvnagsdosans ledningar varpå en ny diagnos genomförs!

## **FIN!**

Ammattityöpäjan tai valtuutetun henkilön on hoidettava sähköosan asennus. Ennen kaiken asennustyön aloittamista on asennusohje ehdottomasti luettava kokonaan läpi. Sähköosan asennuksen jälkeen liitettään ajoneuvon asennusohje palvelualustaan.

Aiheettoman käytön tai sähköosan ja siihen liittyvien osien muutosten seurauksena takuu raukeaa. Ajon aikana ilman perävaunua tai peräkärryä on käytettävän adapterin oltava aina kaukana pistokkeesta. Pidätämme oikeuden rakennetta koskeviin, varusteiden, värin sekä virheiden muutoksiin. Kaikki tiedot ja kuvat eivät ole yhdistettävissä.

Jos perävaunussa ei ole takasumuvaloja, siihen tulisi asentaa ne.

Emme ota vastuuta mistään takuusta tekniisiin tai sähköisiin muutoksiin, jotka ajoneuvon valmistaja suorittaa ensimmäistä kertaa sähköosan käyttöönottossa, emmekä esimerkiksi virhetoiminnoista, joita perävaunun pistorasia tai oheislaitte aiheuttaa!

Perävaunumoduuli ei ole diagnoosikykyinen! Jos valmistusajankäytön diagnoosiprosessit eli ohjelmistotuettu tarkistusmekanismit tuottavat virheprotokollia, jotka johdonmukaisesti liittyvät suoraan tai epäsuorasti yhteen perävaunun käytön kanssa, erotetaan perävaunumoduuli ohjausosasta perävaunun pistokkeella ja aloitetaan diagnoositapaus uudelleen!

## **I!**

L'installazione del kit elettrico deve essere effettuata da un'officina o da personale specializzato. Prima di iniziare tutti i lavori di montaggio, leggere da cima a fondo le istruzioni. Dopo aver installato il kit elettrico si prega di allegare le istruzioni di montaggio ai documenti di manutenzione del veicolo!

In caso di uso improprio o di modifiche del kit elettrico e delle componenti del medesimo, ogni diritto di garanzia decade. Durante la guida senza rimorchio o portacarichi, togliere sempre gli adattatori dalla presa di corrente. Con riserva di modifiche relative a costruzione, equipaggiamento, colore e salvo errori. Tutte le indicazioni e illustrazioni non sono vincolanti.

In caso di rimorchi non corredati di luce retronebbia, questa dovrebbe essere installata.

Per le modifiche tecniche ed elettroniche eseguite dopo la primissima in funzione del kit elettrico da parte del costruttore del veicolo, e che portano, per esempio, a un malfunzionamento della presa del rimorchio o della sua periferia, non ci assumiamo alcuna responsabilità!

Il modulo del rimorchio non è idoneo alla diagnosi! Nel caso in cui i processi diagnostici o apparecchiature di prova controllate da software dovessero generare dei protocolli d'errore in rapporto diretto o indiretto con l'uso del rimorchio, si deve staccare il modulo del rimorchio dal conduttore per la presa del rimorchio, e avviare nuovamente la diagnosi!

## **E!**

La instalación del conjunto eléctrico debe realizarse por un taller especial o una persona instruida. Antes de empezar cualquier trabajo de montaje es necesario leer el manual de montaje. Después de instalar el grupo eléctrico en los documentos de servicio del coche hay que incluir el manual de montaje.

En caso de incorrecto uso o introducción de cambios en el juego E o bien en caso de reemplazo de los subgrupos que se encuentran en el dispositivo, extingue la garantía. En caso de la ida sin remolque u otro dispositivo portador los conectores usador deben desconectarse de la caja de red. Nos reservamos el derecho de introducir cambios de construcción, cambios de equipo y de color así como el derecho de aparición de información errónea en los manuales de servicio. Toda la información, datos y figuras no son valederos.

En caso de los semiremolques sin faros antiniebla, hay que completar la iluminación.

¡No aceptamos ninguna responsabilidad a título de introducir cambios técnicos o electrónicos introducidos por el fabricante desde la puesta en marcha del juego eléctrico y cuyo objetivo, por ejemplo, sería incorrecto funcionamiento de la caja del remolque o sus dispositivos periféricos!

¡El módulo de remolque no está ajustado a realizar diagnósticos! En caso cuando los procesos diagnósticos que se realizan por el fabricante o los mecanismos de control asistidos por el software conducen a generar incorrectos protocolos que tienen relación directa o indirecta con el modo de remolque, es necesario desconectar el módulo de remolque del juego de conductos de la caja del remolque. ¡Luego, volver a realizar el procedimiento diagnóstico!

## **CZ!**

Instalace elektrické jednotky musí být vykonaná specialistickým servisem nebo kvalifikovanou osobou. Před zahájením všech montážních prací je třeba pečlivě přečíst celou montážní instrukci. Po zakončení instalace elektrické jednotky k servisním dokladům auta je třeba připojit montážní instrukci.

V případě nesprávné exploataci nebo zavádění neoprávněných změn v elektrické jednotce, případně výměny montážních podskupin nejsou poskytovány žádné záruky a uživatel nemá žádné nároky na záruční opravy. V případě jízdy bez přívěsu nebo jiného nosného zařízení používané spojky je třeba odpojovat od síťové zásuvky. Fenntartjuk a jogot a szerkezeti változtatásokhoz, a felszereltség és a szín megváltoztatásához, úgyszintén fenntartjuk a jogot a használati utasításokban téves információ megjelenéséhez. Az információk, adatok, illusztrációk nem jelentenek kötelezettségvállalást.

V případě přívěsů bez mlhových světel je třeba toto osvětlení doplnit.

Ne přejímáme žádnou odpovědnost z titulu zavádění technických nebo elektronických změn, které zavedl výrobce motorového vozidla od chvíli zprovoznění elektrické jednotky a které vedou k vadné funkci zásuvky přívěsu nebo dalších periferních zařízení!

Modul přívěsu není přizpůsobený k vykonávání diagnózy! V případě, že diagnostické procesy vykonávané výrobcem nebo kontrolní mechanizmy posilované softwarem budou mít za následek generování protokolů chyb, které mají přímou nebo nepřímou souvislost s režimem přívěsu, v kompletu elektrického vedení zásuvky přívěsu je třeba odpojit modul přívěsu. Potom je třeba opětovně zahájit diagnostickou proceduru!

## **H!**

Az elektromos készlet beszerelését szakszervizre, vagy megfelelően képzett személyre kell bízni. A szerelési munkák megkezdése előtt feltétlenül el kell olvasni a teljes szerelési utasítást. Az elektromos készlet beszerelése után a szerelési utasítást hozzá kell csatolni a gépjármű szervizdokumentációjához.

A rendeltetésszerű használat, vagy változtatások bevezetése az E készleten belül, vagy a berendezés alegységeinek cseréje esetén a garanciális jogok hatályukat veszítik. Utánfutó vagy más szállítóeszköz nélküli közlekedés esetében az alkalmazott csatlakozókat le kell oldani a hálózati csatlakozóaljzatokról. Fenntartjuk a jogot a szerkezeti változtatásokhoz, a felszereltség és a szín megváltoztatásához, úgyszintén fenntartjuk a jogot a használati utasításokban téves információ megjelenéséhez. Az információk, adatok, illusztrációk nem jelentenek kötelezettségvállalást.

A ködlámpa nélküli utánfutók esetében ezt a világítást ki kell egészíteni.

Nem vállalunk semmilyen felelősséget a műszaki vagy elektronikai változtatások bevezetéséért, amelyeket a gépjármű gyártója vezetett be az elektromos készlet első üzembe helyezése pillanatától, és amelyek pl. az utánfutó csatlakozóaljzatának, vagy perifériás berendezéseinek hibás működéséhez vezetnek. Az utánfutó modul nem alkalmas diagnosztikai feladatokra.

Abban az esetben, ha a gyártó, vagy a szoftver által támogatott ellenőrzőrendszerek által végrehajtott diagnosztikai műveletek az utánfutó üzemmóddal közvetlenül vagy közvetetten összefüggő hibajelentések keletkezéséhez vezetnek, az utánfutó csatlakozóaljzat vezetékkeféből ki kell kötni az utánfutó modult. Ezután a diagnosztikai eljárást meg kell ismételni!

# EINBAUANLEITUNG

---

## **RU!**

Установка электрического комплекта должна быть выполнена в специализированной мастерской или соответственно обученным специалистом. Перед началом всех монтажных работ следует прочитать всю инструкцию по монтажу. После установки электрического комплекта к сервисным документам на машину надо приложить монтажную инструкцию.

Неправильное использование или введение изменений в области комплекта E, или изменение находящихся в устройстве узлов приводит к утрате гарантии. При езде без прицепа или другого несущего устройства используемые соединители надо отключать от розеток. Мы оставляем за собой право введения изменений в конструкции, оснастке и цвете, а также право появления ошибочной информации в инструкции по обслуживанию. Вся информация, данные и иллюстрации не имеют обязывающей силы.

Если прицеп не оснащён противотуманными фарами, такую оснастку надо установить.

Мы не берем на себя ответственности за введение технических или электронных изменений, которые ввел изготовитель транспортного средства от момента первого запуска электрического комплекта и которые ведут, например, к неправильному функционированию розетки прицепа или её периферийных устройств!

Модуль прицепа не приспособлен к проведению диагностики! Если диагностические процедуры проводились изготовителем или контрольные механизмы, поддерживаемые программным обеспечением, ведут к генерированию протокола ошибок, прямо или косвенно связанных с режимом прицепа, из комплекта проводов розетки прицепа надо отключить модуль прицепа. Затем повторно провести диагностическую процедуру!

## **LT!**

Įmontuoti elektros prietaisų rinkinį rekomenduojama specialiose dirbtuvėse arba tai gali atlikti kvalifikuotas asmuo. Būtinai perskaitykite visą įmontavimo instrukciją ir tik tada pradėkite montavimo darbus. Baigus elektros prietaisų rinkinio montavimo darbus, prieš transporto priemonės techninės priežiūros dokumentų padėkite įmontavimo instrukciją.

Neteisingai reikalaujama garantinio aptarnavimo, jei naudosite ne pagal paskirtį arba pertvarkysite elektros prietaisų rinkinį ir jame esančius konstrukcinius elementus. Važiuojant be priekabos arba krovininio transporterio, iš elektros lizdo būtina ištraukti adapterius, jei tokie naudojami. Pasilikame teisę keisti konstrukciją, įrangą, spalvas ir neprisiimame atsakomybės dėl klaidų. Visi duomenys ir paveikslėliai gali būti netikslūs.

Jei ant priekabos nėra galinių priešrūkiųjų žibintų, juos būtina įmontuoti.

Mes neprisiimame jokios atsakomybės už techninius arba elektroninius pakeitimus, kurie atliekami po pirmo elektros prietaisų rinkinio įjungimo, atliekamo transporto priemonės gamintojo, ir netinkamą, pavyzdžiui, priekabos elektros lizdo arba periferinių prietaisų veikimą!

Priekabos modulio diagnostikos atlikti negalima! Jei gamintojai atliekant diagnostikos procesus arba tikrinimo mechanizmai su programine įranga kuria gedimų protokolus, kurie tiesiogiai arba netiesiogiai yra susiję su priekabos režimu, nuo priekabos modulio būtina atjungti laidus, vedančius į priekabos elektros lizdą, ir iš naujo įjungti diagnostikos procesą!

## **LV!**

Elektroierīces iemontēšanu jāveic specializētā darbnīcā vai attiecīgu kvalifikāciju ieguvušām personām. Pirms montāžas darbu sākšanas noteikti pilnībā izlasiet montāžas pamācību. Pēc elektroierīces iemontēšanas servisa dokumentu montāžas pamācība jāieliek transportlīdzeklī. Nepareizas elektroierīces vai tās konstrukcijas daļu lietošanas vai pārbūves gadījumā zūd jebkādas garantijas saistības.

Braucot bez piekabes vai kravu pārvadāšanas mehānisma nepieciešamības gadījumā izmantotie adapteri vienmēr jāizņem no kontaktligzdas. Paturam tiesības veikt konstrukcijas, aprīkojuma, krāsas izmaiņas izņemot kļūdas. Visi dati un attēli nav saistoši.

Piekabēm bez aizmugurējiem miglas lukšņiem jāveic papildu aprīkošana.

Par tehniska rakstura vai elektronikas izmaiņām, kas tiek veiktas pēc elektroierīces pirmās ekspluatācijas sākšanas un kuras veic transportlīdzekļa ražotājs un ja tās, piemēram, rada kļūdainu piekabes kontaktligzdas vai tās perifērijas darbību, mēs neuzņemamies nekādas garantijas saistības!

Piekabes modulis nevar veikt diagnostiku! Ja ražotāja diagnostikas procesi vai programmatūras atbalsīti pārbaudes mehānismi sniedz kļūdainus ierakstu protokolus, kas tieši vai netieši ir saistīti ar braukšanu sakabes režīmā, tad piekabes modulis jāatdala no piekabes kontaktligzdas un vēlreiz jāsāk diagnostikas process!

## **EST!**

Elektroonikakomplekti peab paigaldama eritõõkoda või vastavate kvalifikatsioonidega isik. Lugege enne kõikeid monteerimistõõde algust paigaldusjuhend täielikult läbi. Pange pärast elektroonikakomplekti paigaldamist paigaldusjuhend sõiduki teenindusdokumentatsiooni juurde.

Elektroonikakomplekti või selles sisalduvate detailide oskamatuse kasutamise või muutmise puhul kaob igasugune õigus garantiinõuete esitamisele. Järeelhaagise või koormakandurita sõitmisel tuleb vastav adapterid alati pistikupesast eemaldada. Jätame endale õiguse muudatusteks konstruksiooni, varustuse värv ja ning eksituste suhtes.

Andmed ja joonised pole õiguslikult siduvad.

Kui järeelhaagisel puuduvad tagumised udutuled, siis tuleb need paigaldada. Meie garantii ei laiene tehnilistele/elektroonilistele muudatustele, mida teeb sõidukitootja pärast elektroonikakomplekti esmakordset kasutuselevõtmist ja mis põhjustavad näiteks järeelhaagise pistikupesa või perifeeriaseadmete tõrkeid!

Järeelhaagise moodul pole diagnostikavõimeline! Kui tootjapoolsed diagnostikaprotsessid või tarkvaratoega kontrollmehhanismid genereerivad valeprotokolle, mis on otseselt või kaudselt seotud järeelhaagise režiimiga, tuleb järeelhaagise moodul järeelhaagise pistiku kaablikomplektist lahutada ja diagnostikaprotseduur taaskäivitada!

## **SK!**

Elektrický systém musí inštalovať špecializovaná dielňa alebo kvalifikovaná osoba. Pred začatím všetkých montážnych prác si prečítajte celý návod na montáž. Po inštalovaní elektrického systému pripojte k servisným dokladom automobilu návod na montáž.

Nesprávne používanie alebo vykonávanie zmien v rozsahu kompletu E alebo výmena konštrukčných častí v zariadení vedie k strate nároku na záruku. V prípade jazdy bez prívěsu alebo iného nosného zariadenia používané spojky odpojte zo sieťových zásuviek. Vyhradzuje si právo na vykonávanie konštrukčných zmien, zmien vybavenia a farby ako aj právo na chybné informácie zistené v návode na obsluhu. Žiadne informácie, údaje a ilustrácie nemajú záväznú moc.

V prípade prívěsov bez hmlových svetiel je toto osvetlenie potrebné doplniť.

Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za zavedenie technických alebo elektronických zmien, ktoré zaviedol výrobca automobilu od chvíle prvého spustenia elektrického systému a ktoré vedú napríklad k nesprávnemu fungovaniu zásuvky prívěsu alebo jeho periférnych zariadení!

Modul prívěsu nie je prispôsobený vykonávaniu diagnózy! V prípade, ak diagnostické procesy vykonávané výrobcem alebo kontrolné mechanizmy podporované softvérom vedú ku generovaniu chybových protokolov priamo alebo nepriamo súvisiacich s voľbou prívěsu, z kompletu vodičov zásuvky prívěsu je potrebné odpojiť modul prívěsu. Následne znovu vykonajte diagnostickú procedúru!

## **PL!**

Instalacja zestawu elektrycznego powinna być przeprowadzona przez warsztat specjalistyczny lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę. Przed rozpoczęciem wszelkich prac montażowych koniecznie przeczytać należy całą instrukcję montażu. Po instalacji zestawu elektrycznego do dokumentów serwisowych pojazdu samochodowego dołączyć należy instrukcję montażu.

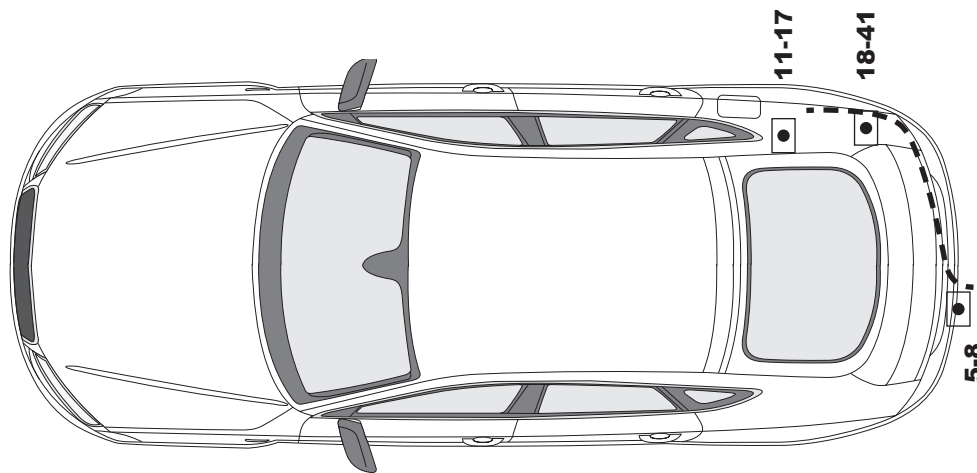
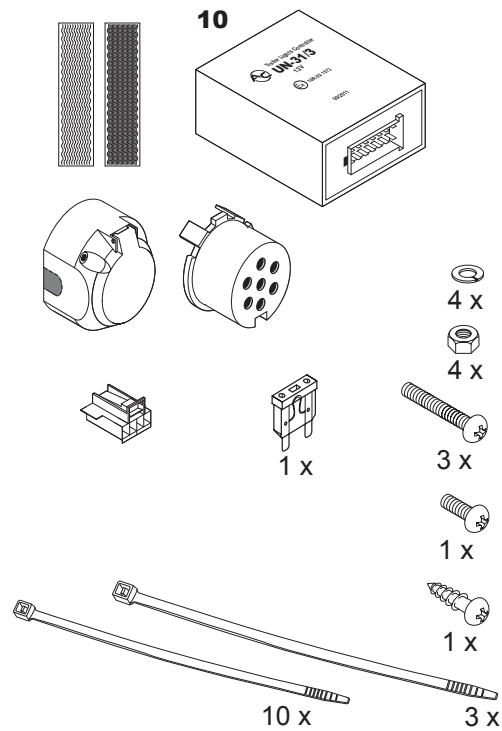
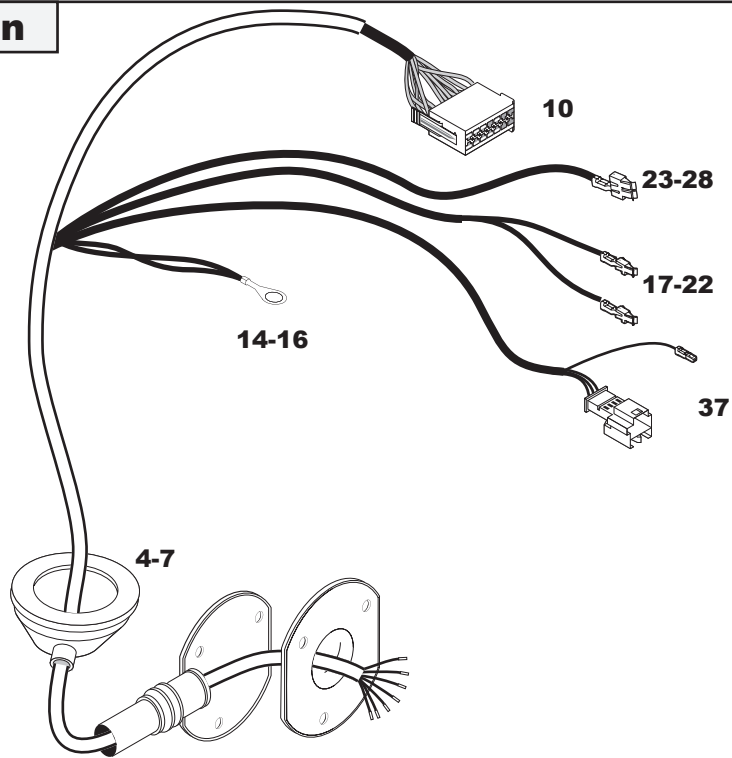
W przypadku nieprawidłowego używania lub wprowadzenia zmian w obrębie kompletu E, albo w przypadku wymiany znajdujących się w urządzeniu podzespołów, wygasają roszczenia gwarancyjne. W przypadku jazdy bez przyczepy lub innego urządzenia nośnego używane łączniki należy odłączać od gniazd sieciowych. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych, zmian wyposażenia i koloru, a także prawo do pojawiania się błędnych informacji w instrukcjach obsługi. Wszystkie informacje, dane i ilustracje nie posiadają mocy wiążącej.

W przypadku przyczep bez świateł przeciwmgielnych, oświetlenie to należy uzupełniać.

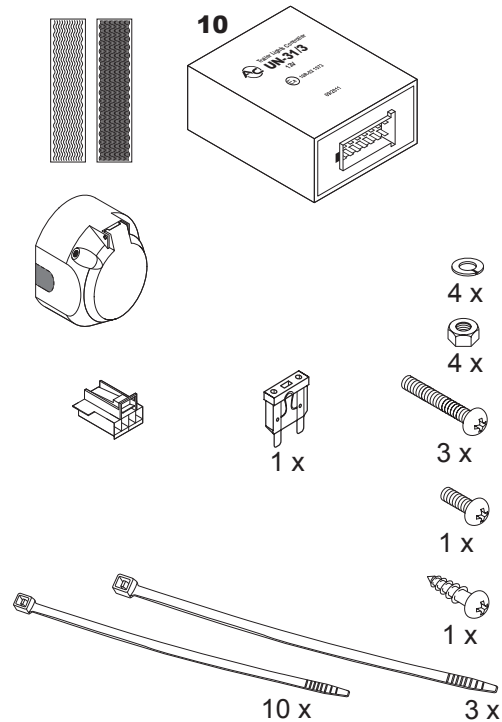
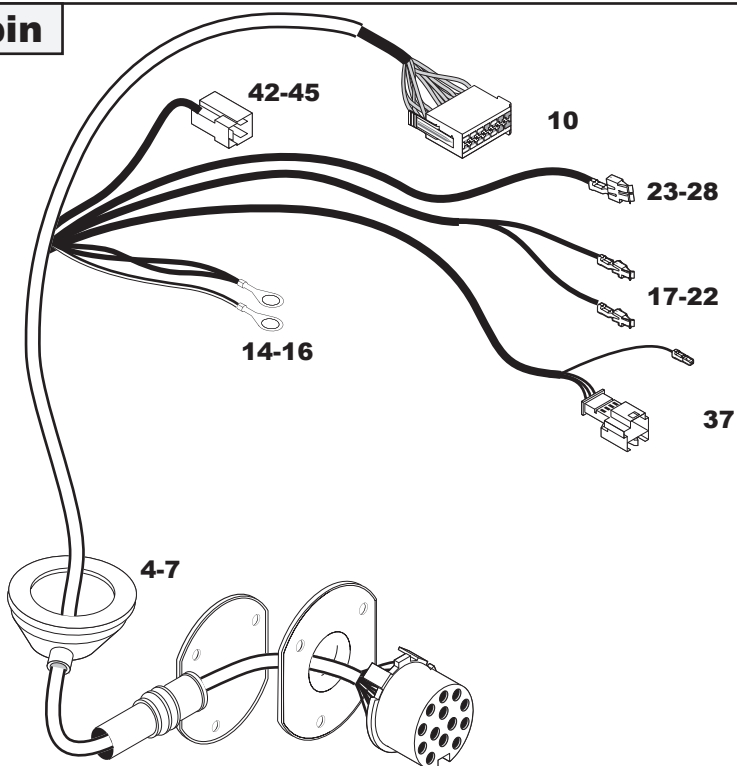
Nie przejmujemy żadnej odpowiedzialności z tytułu wprowadzania technicznych lub elektronicznych zmian, które wprowadził producent pojazdu samochodowego od chwili pierwszego uruchomienia zestawu elektrycznego i które prowadzą na przykład do błędnego funkcjonowania gniazda przyczepy lub jego urządzeń peryferyjnych!

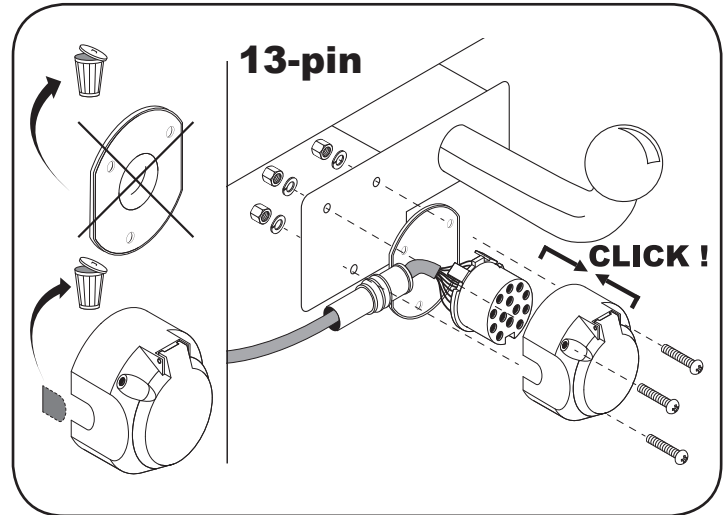
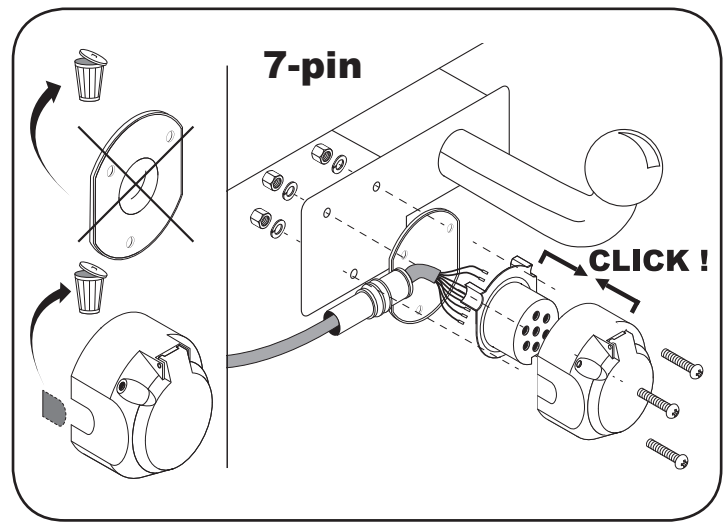
Moduł przyczepy nie jest przystosowany do przeprowadzania diagnozy! W przypadku, gdy procesy diagnostyczne przeprowadzane przez producenta lub mechanizmy kontrolne wspomagane przez oprogramowanie doprowadzają do generowania protokołów błędów posiadających związek pośredni lub bezpośredni z trybem przyczepy, z kompletu przewodów gniazda przyczepy odłączyć należy moduł przyczepy. Następnie powtórnie przeprowadzić należy procedurę diagnostyczną!

# 7-pin

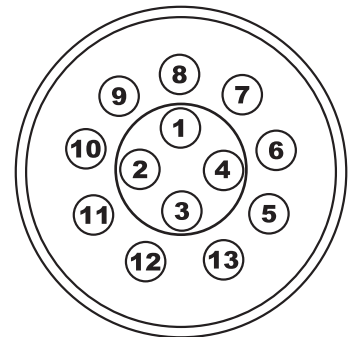
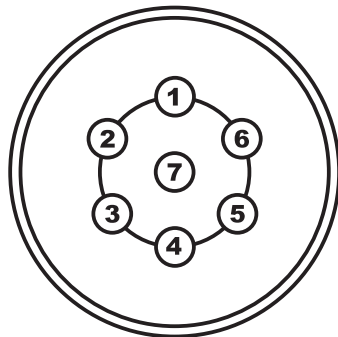


# 13-pin



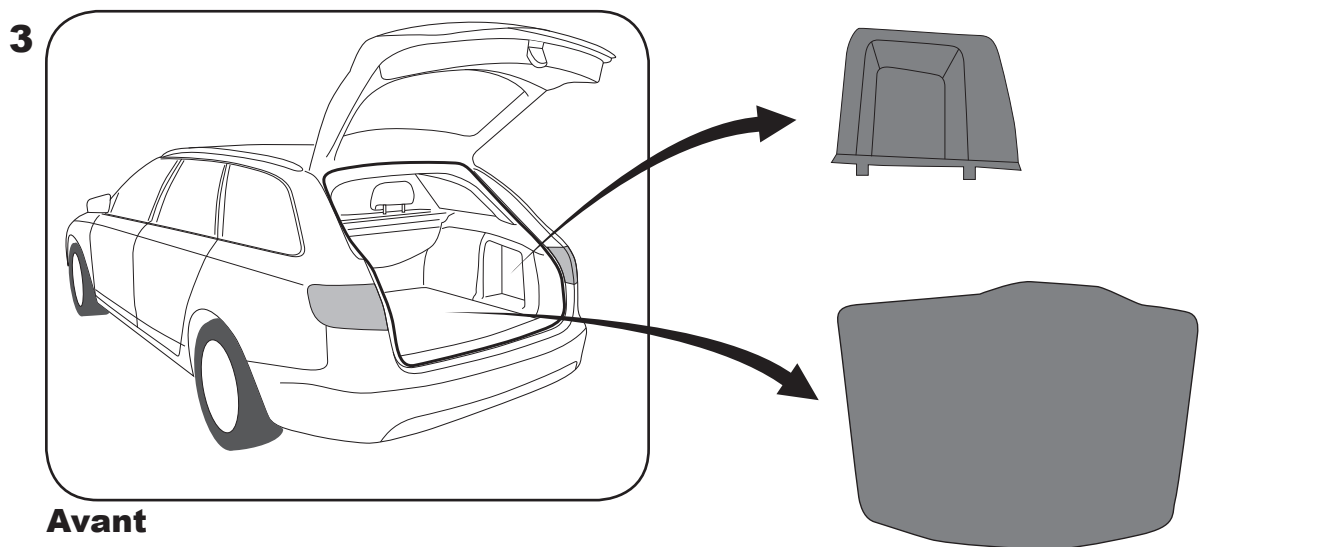
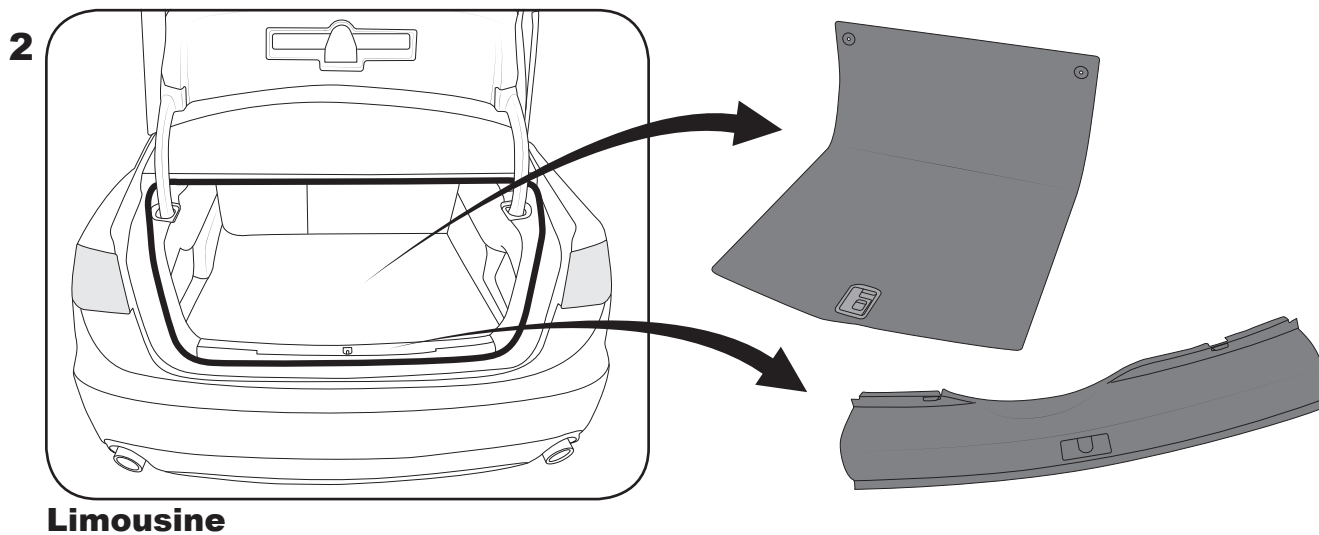
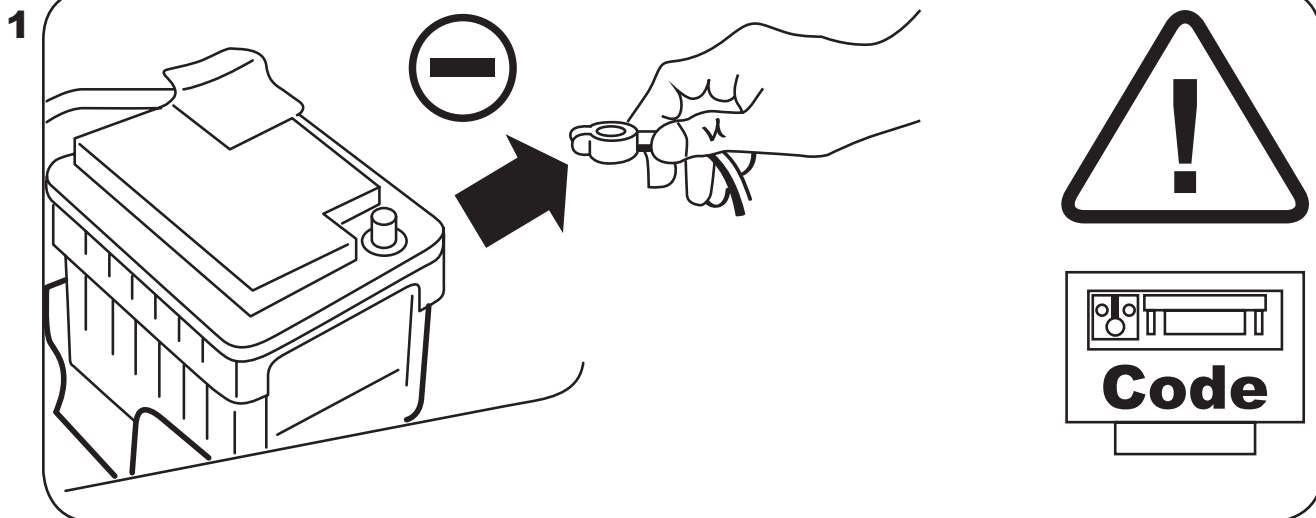


7-pin + 13-pin		
1	bk / wh	←
2	gy	
3	bn	
4	bk / gn	→
5	gy / rd	
6	bk / rd	
7	gy / bk	
13-pin		
8	bu / rd	
9	rd / bu	
10	ye	
11	wh / bn	
12	no	
13	wh / bn	



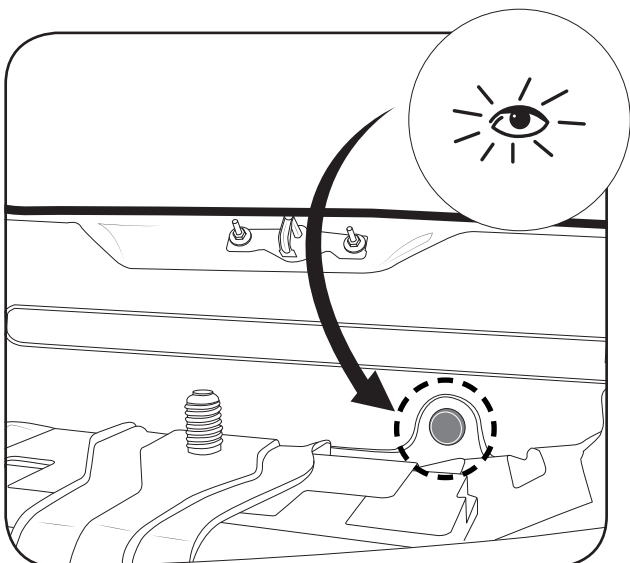
	wh	bk	ye	bn	gy	gn	rd	bu	or	pu	no
<b>(D)</b>	weiss	schwarz	gelb	braun	grau	grün	rot	blau	orange	violett	nicht belegt
<b>(GB)</b>	white	black	yellow	brown	grey	green	red	blue	orange	purple	not occupied
<b>(F)</b>	blanc	noir	jaune	brun	gris	vert	rouge	bleu	orange	violet	inutilisé
<b>(NL)</b>	wit	zwart	geel	bruin	grijs	groen	rood	blauw	oranje	violet	niet aangesloten
<b>(DK)</b>	hvid	sort	gul	brun	grå	grøn	rød	blå	orange	violet	ikke anvendt
<b>(N)</b>	hvit	svart	gul	brun	grå	grøn	rød	blå	oransje	fiollett	ikke i bruk
<b>(S)</b>	hvit	svart	gul	brun	grå	grönn	röd	blå	orange	violett	ej använd
<b>(FIN)</b>	valkoinen	musta	keltainen	ruseka	harmaa	vihreä	punainen	sininen	oranssi	violetti	ei varattu
<b>(I)</b>	bianco	nero	giallo	marrone	grigio	verde	rosso	blu	arancione	viola	libero
<b>(E)</b>	blanco	negro	amarillo	marón	gris	verde	rojo	azul	anaranjado	violetta	no ocupado
<b>(CZ)</b>	bílý	černý	žlutý	hnědý	šedý	zelený	červený	modrý	oranžový	vialový	neobsazen
<b>(H)</b>	fehér	fekete	sárga	barna	szürke	zöld	piros	kék	narancssárga	l'bolyakék	nem foglalt
<b>(RU)</b>	белый	черный	жёлтый	коричневый	серый	зеленый	красный	голубой	пурпурный	оранжевый	свободно
<b>(LT)</b>	balta	juoda	geltona	ruda	pilka	žalia	raudona	mėlyna	oranžinė	purpurinė	laisva
<b>(LV)</b>	balta	meina	dzeltena	bruna	peleka	zala	sarkana	zila	oranža	purpursarkana	brivs
<b>(EST)</b>	valge	must	kollane	pruun	hall	roheline	punane	sinine	oraanž	purpurpunane	vaba
<b>(SK)</b>	bela	čierny	žltý	hnedý	šedý	zelený	červený	modrý	pomarančový	fialový	neosadený
<b>(PL)</b>	biały	czarny	żółty	brązowy	szary	zielony	czerwony	niebieski	pomarańczowy	fioletowy	wolny

# EINBAUANLEITUNG

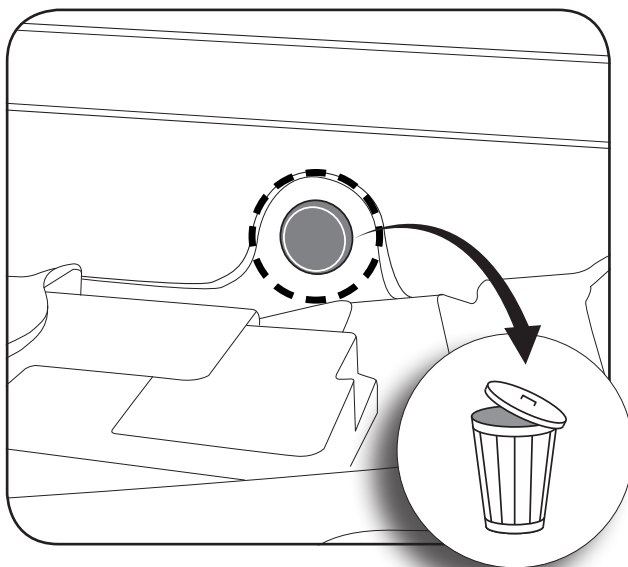


# EINBAUANLEITUNG

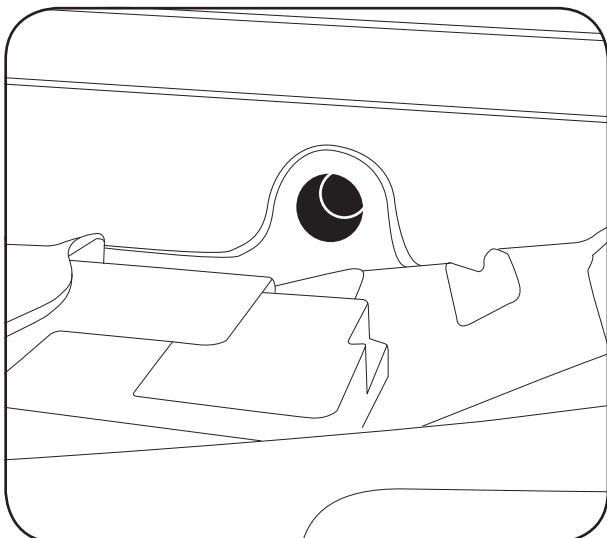
4



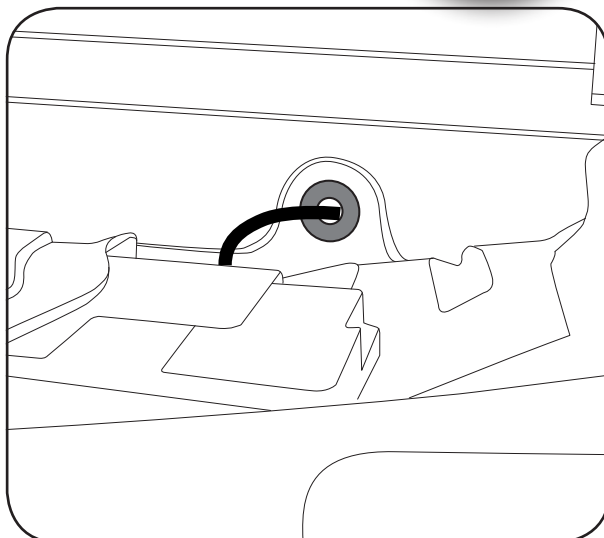
5



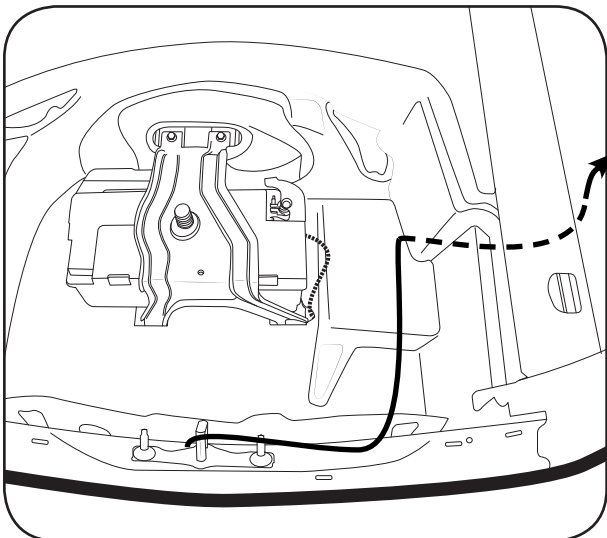
6



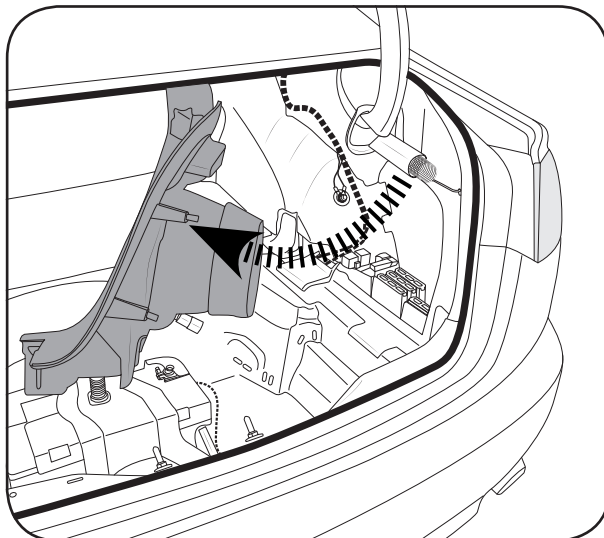
7



8



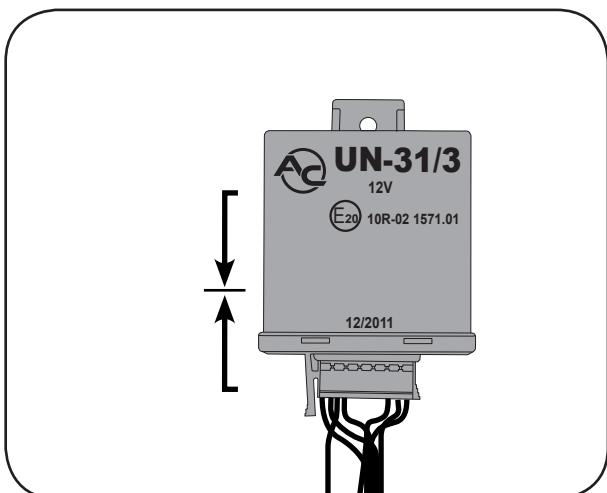
9



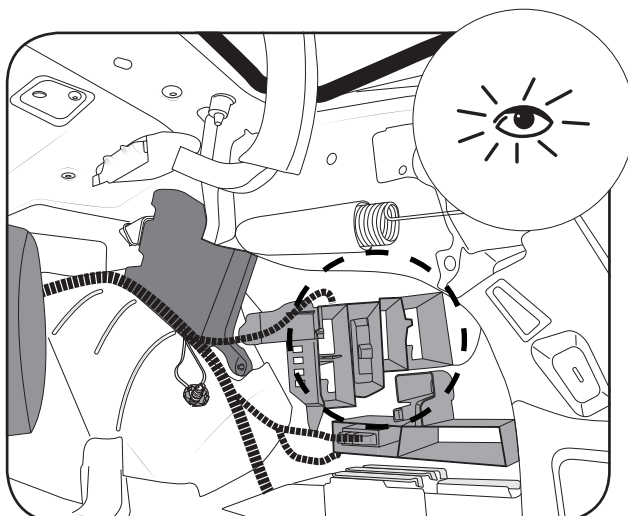


# EINBAUANLEITUNG

10



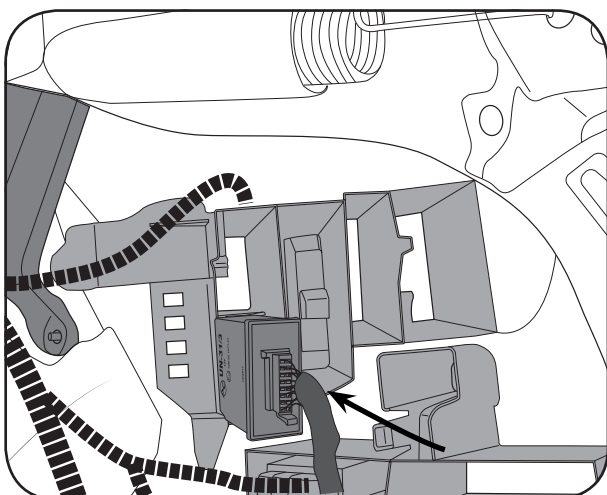
11



**Modul UN-31/3 → Stecker 14 pin E-Satz**  
**modul UN-31/3 → socket 14 pin e-kit**

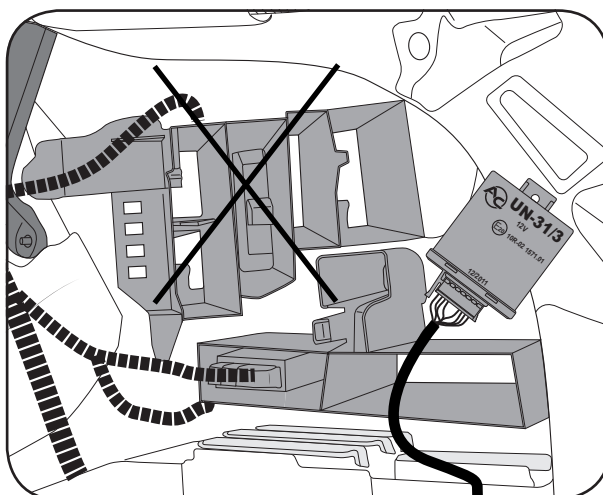
**OPTION 1**

12

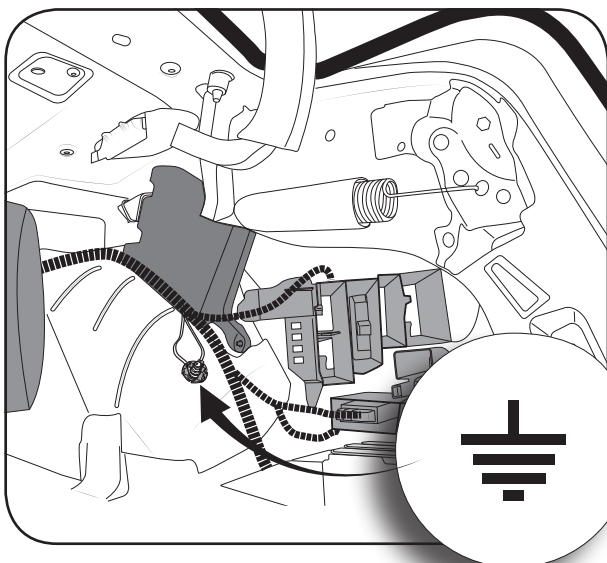


**OPTION 2**

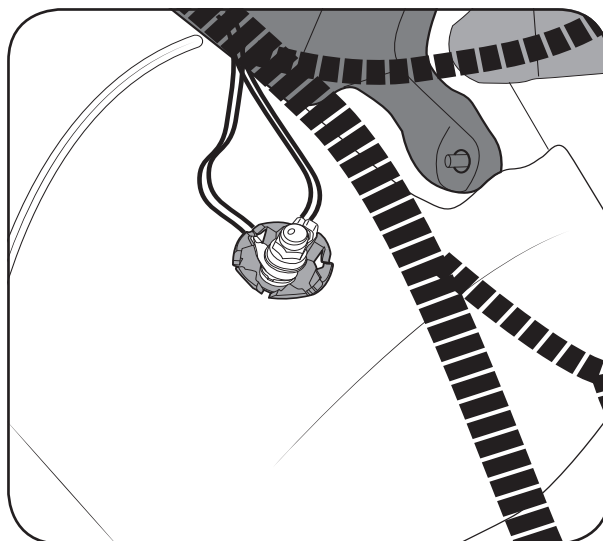
13



14

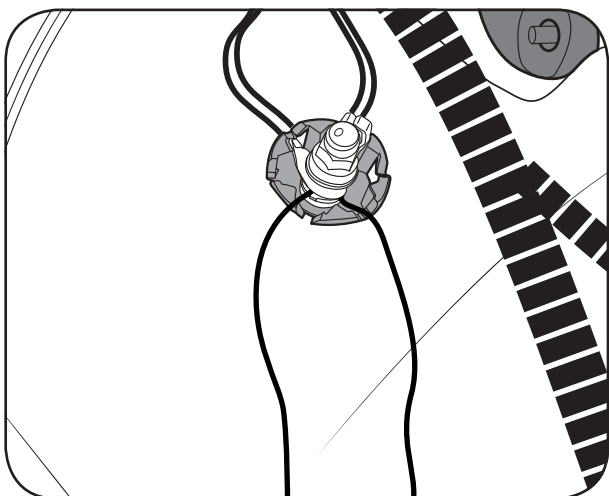


15

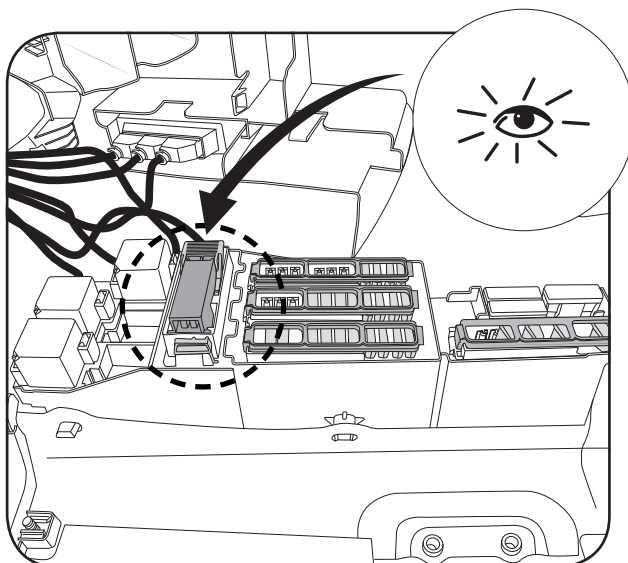



# EINBAUANLEITUNG

16

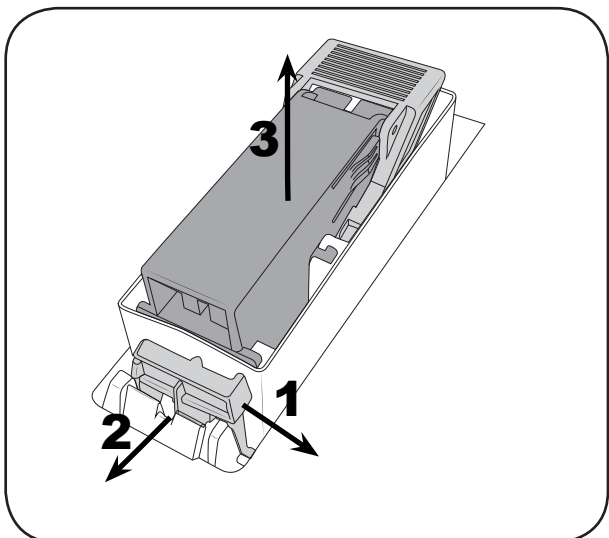


17

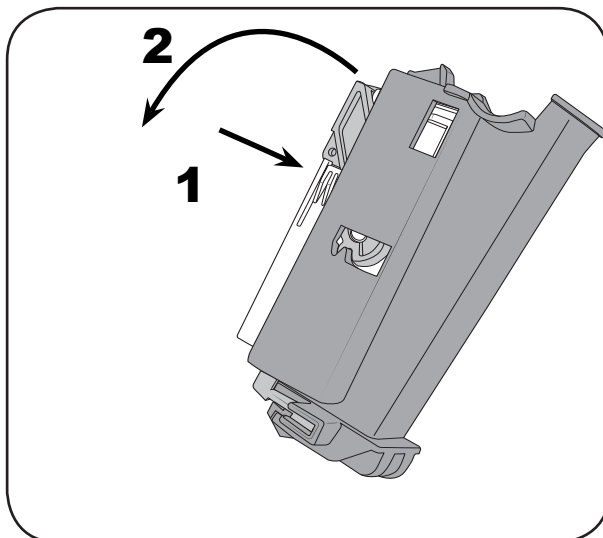


**E-Satz bn** → , + bn/wh 13 pin  
**e-kit bn** → , + bn/wh 13 pin

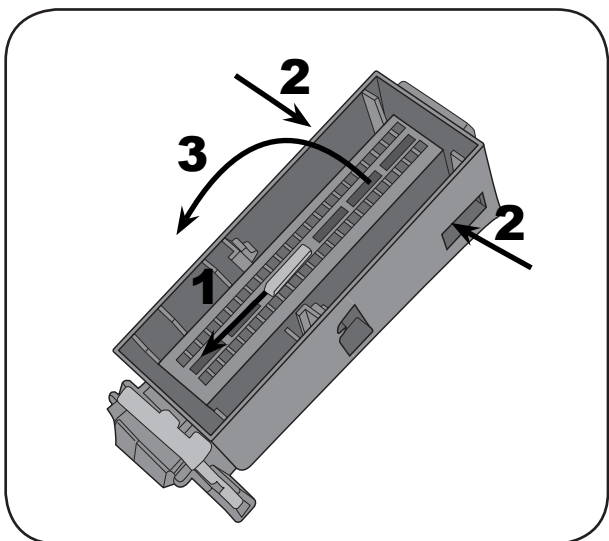
18



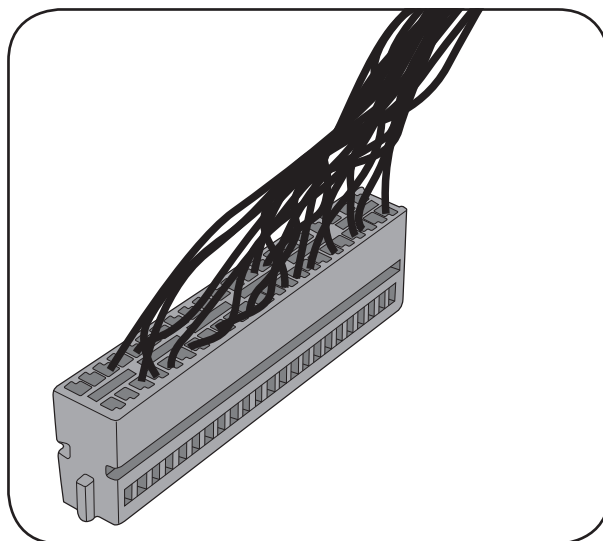
19



20

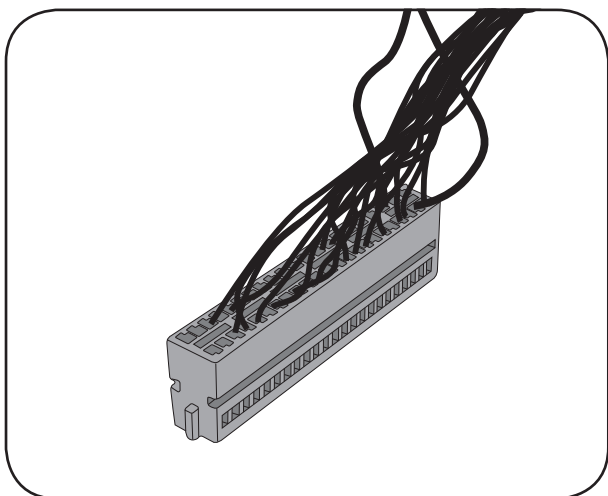


21



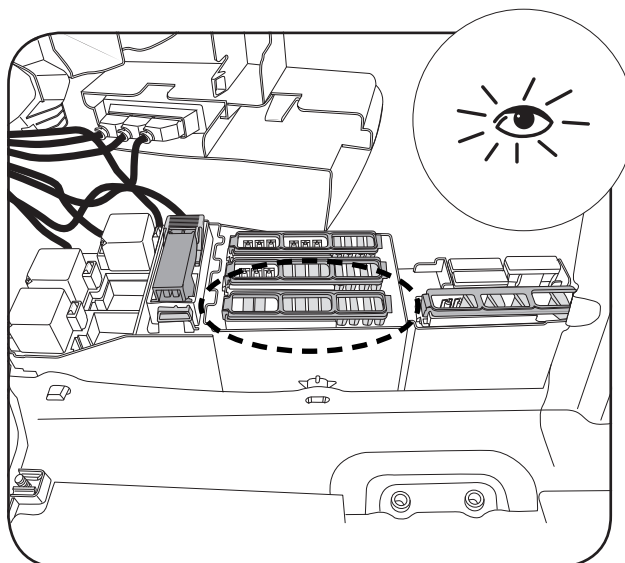
# EINBAUANLEITUNG

22

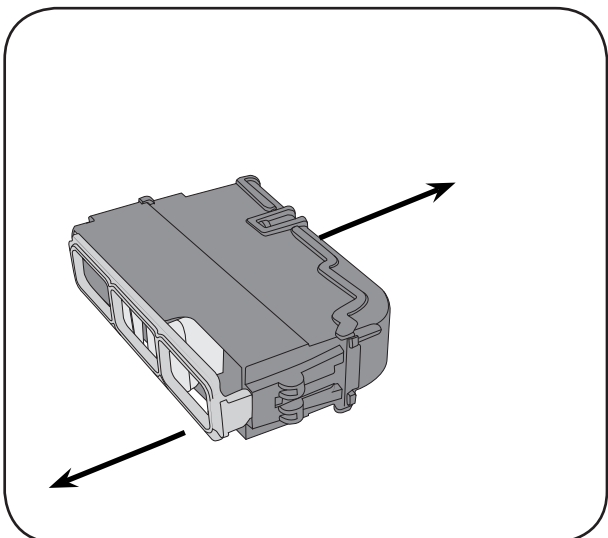


**E-Satz or/gn → PIN 2H or/bn → PIN 2L**  
**e-kit or/gn → PIN 2H or/bn → PIN 2L**

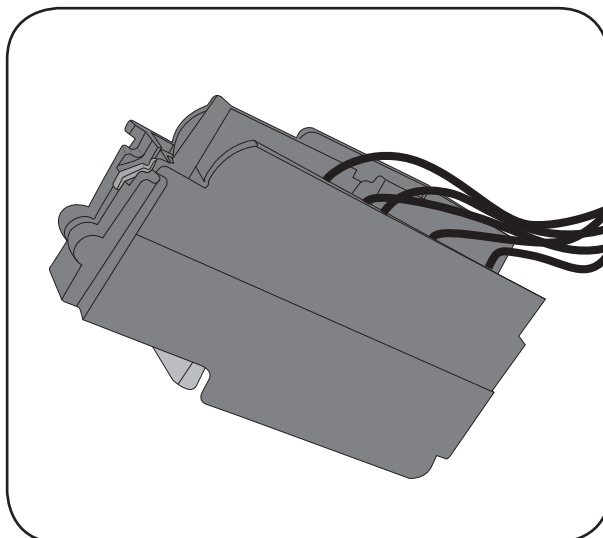
23



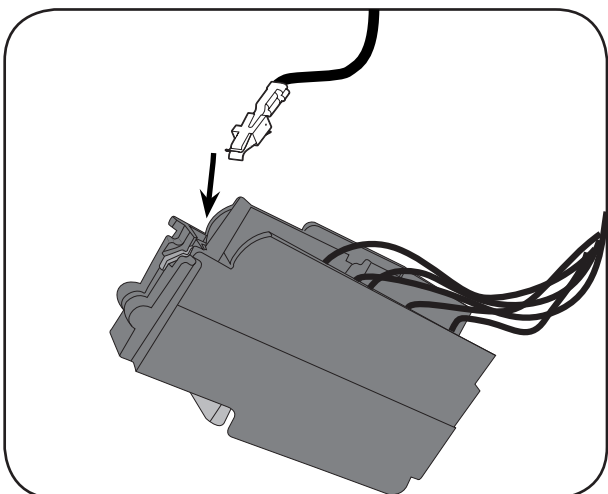
24



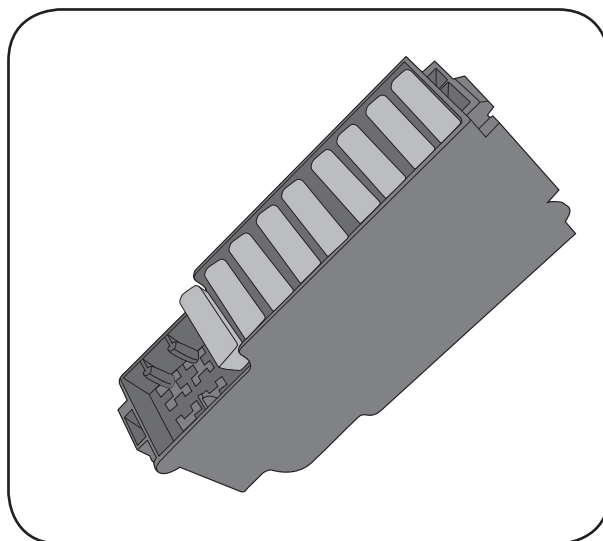
25




26



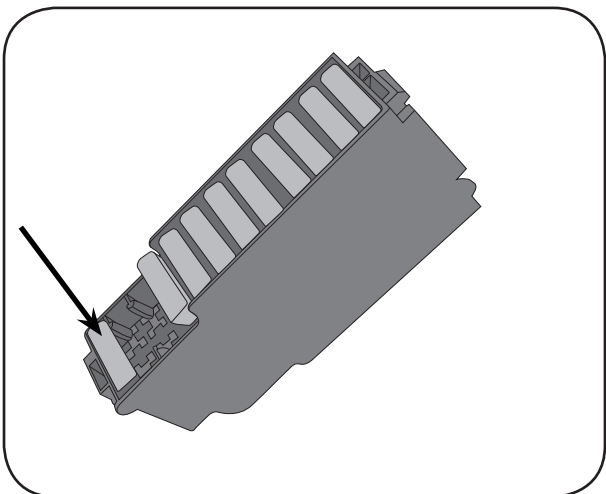
27



**E-Satz rd**  **+30 → PIN 1**  
**e-kit rd** **+30 → PIN 1**

# EINBAUANLEITUNG

28

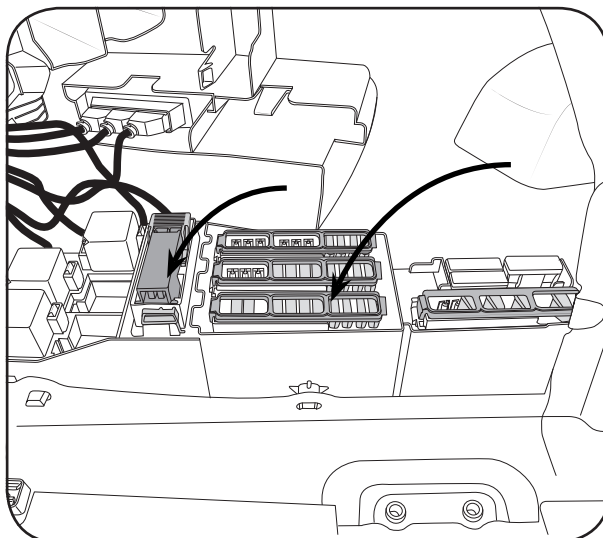


**Sicherung 20A**  
**fuse 20A**

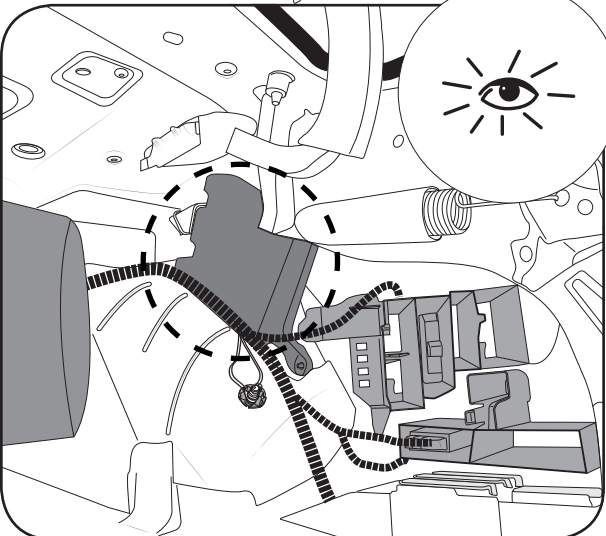


→ **PIN 1**  
→ **PIN 1**

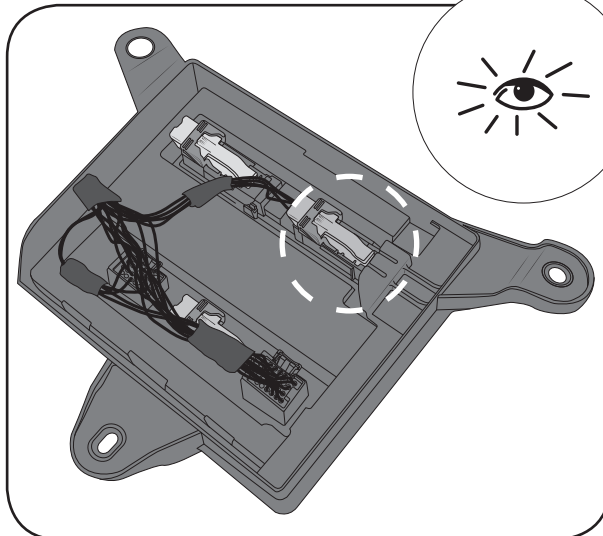
29



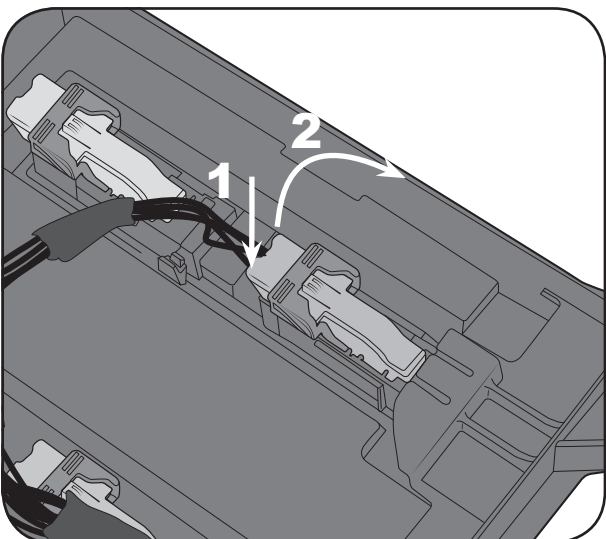
30



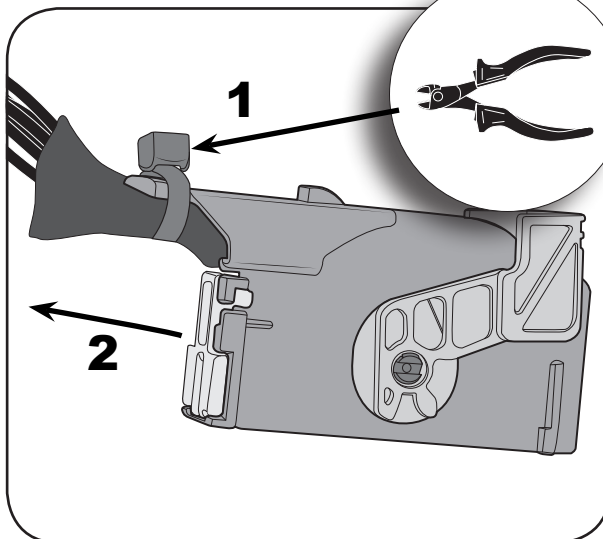
31



32

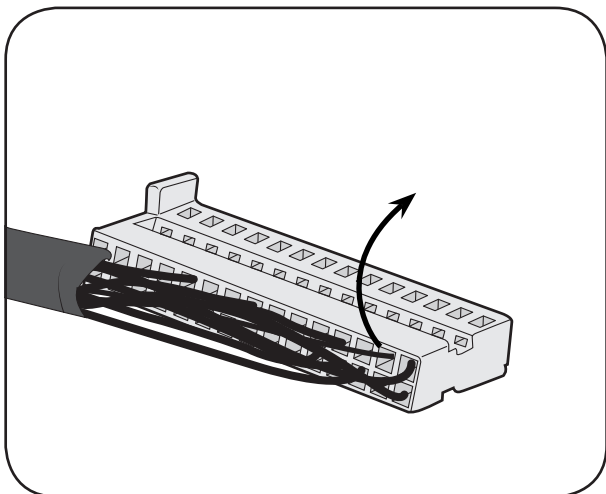


33



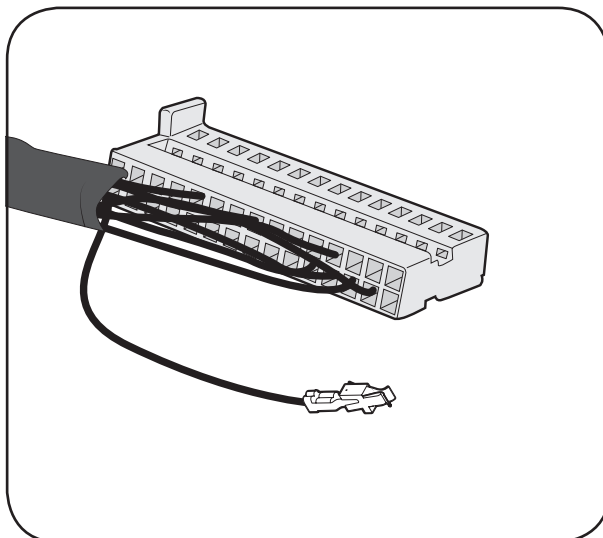
# EINBAUANLEITUNG

34

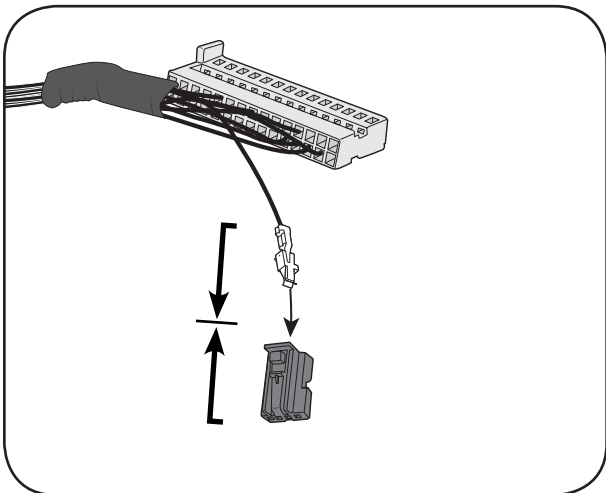


**PIN 2 bk/rd**  →

35

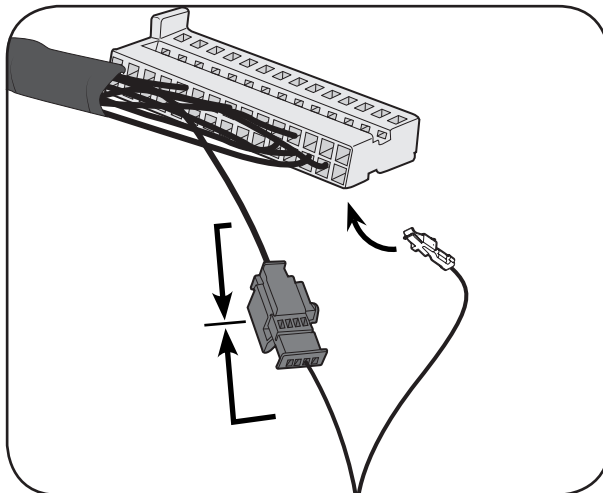


36



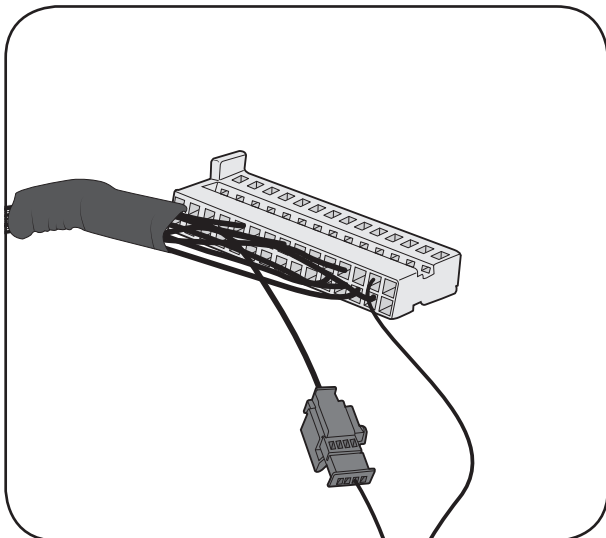
**bk/rd** → **Stecker PIN 2**  
**bk/rd** → **socket PIN 2**

37

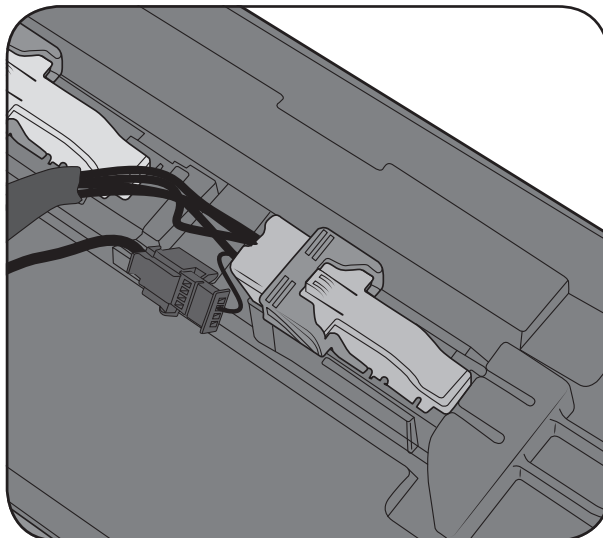


**E-Satz rd /bk** → **PIN 2**  
**e-kit rd /bk** → **PIN 2**

38

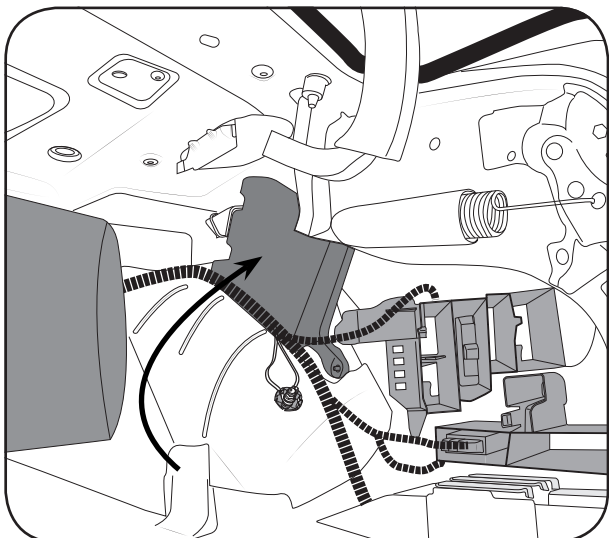


39

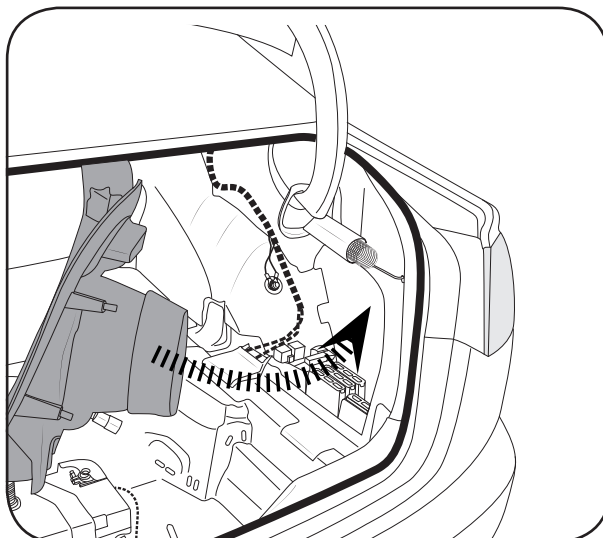


# EINBAUANLEITUNG

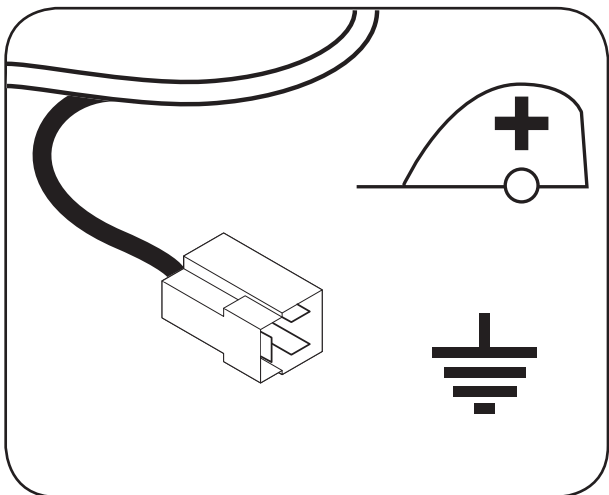
40



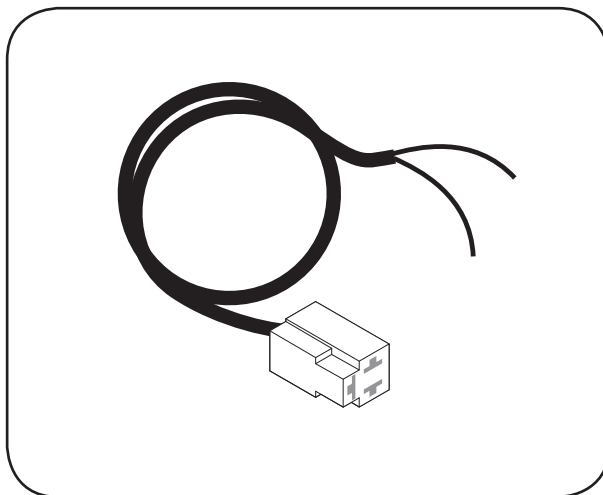
41



42

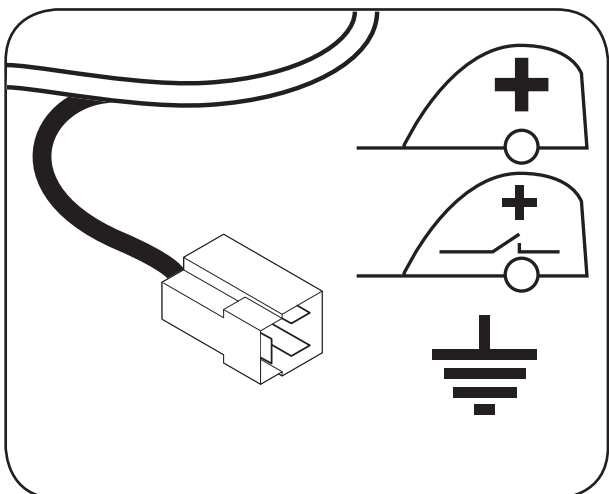


43

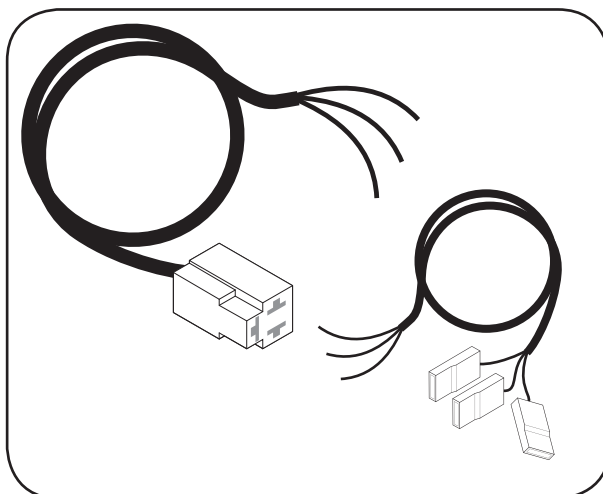


Nummer: 990799  
part number: 990799

44



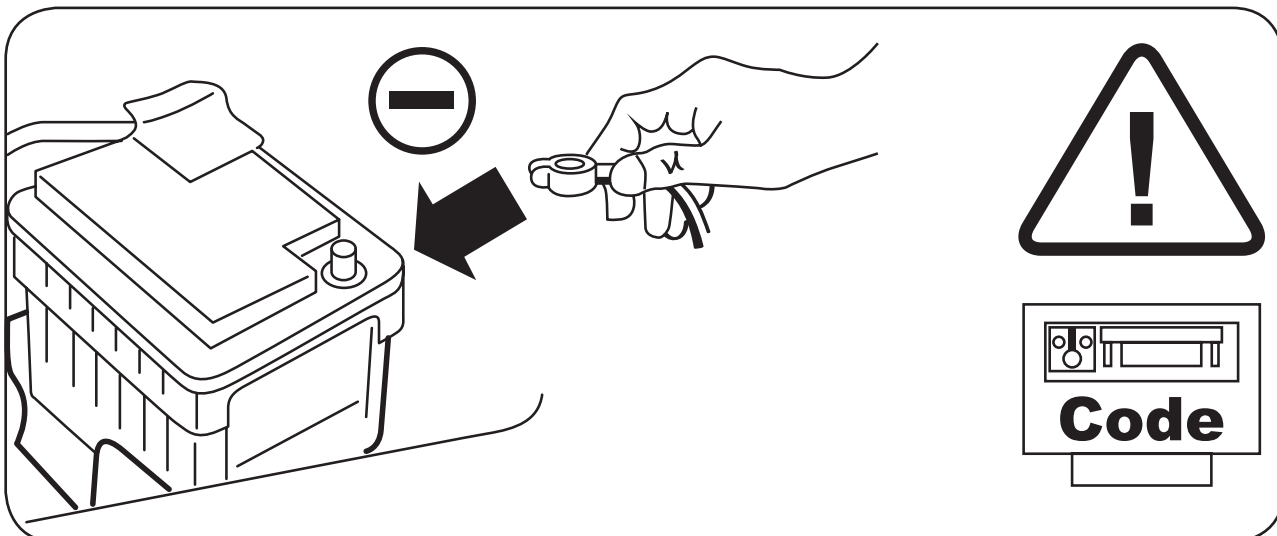
45



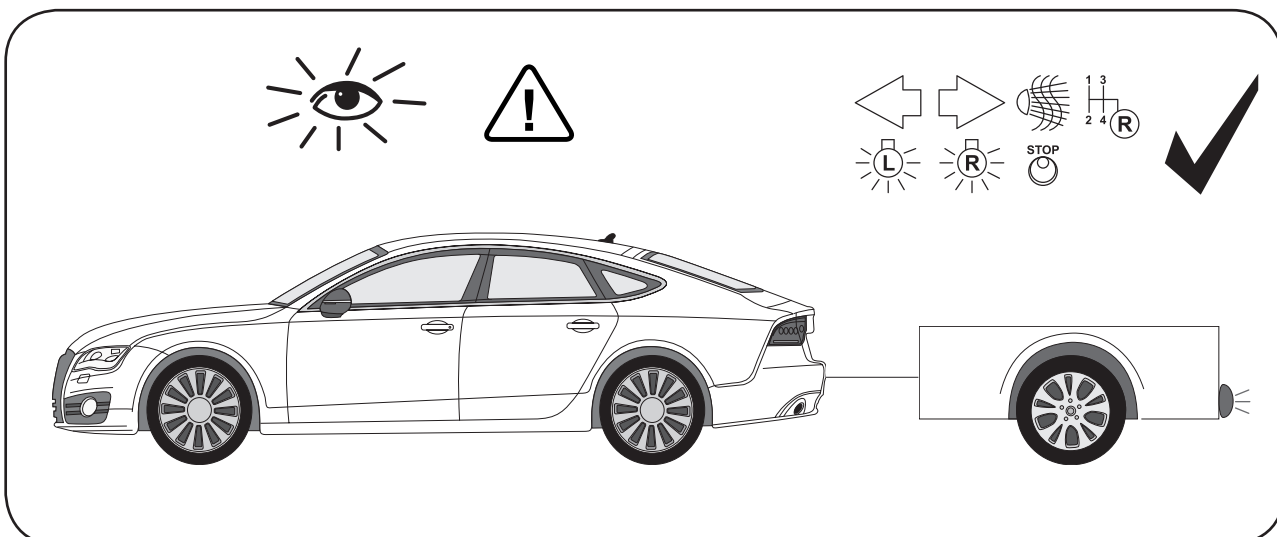
Nummer: 990699  
part number: 990699

# EINBAUANLEITUNG

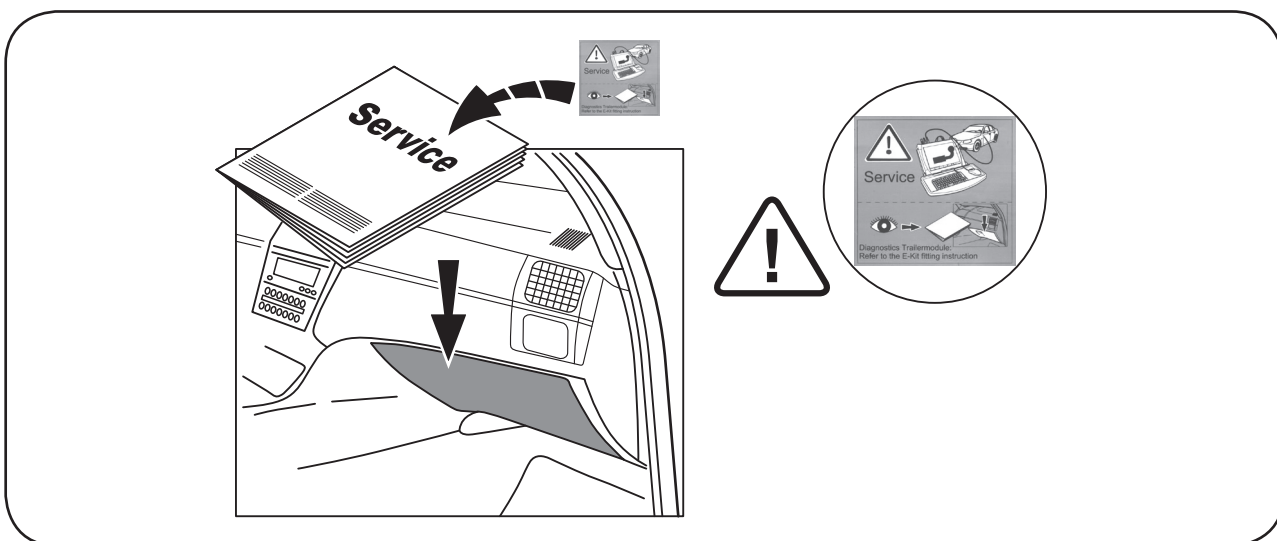
46



47



48

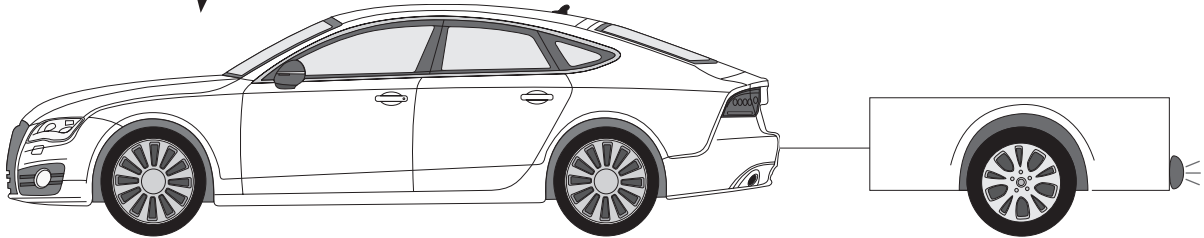
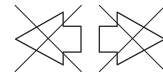
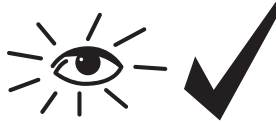


# EINBAUANLEITUNG

49



3 / C





# EINBAUANLEITUNG

## Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation



### Codierung anpassen

Den erforderlichen AM-Code finden Sie im „Codierungsbeiblatt“ in den Audi Händlerportalen (u.a. ServiceNet).

- Geeignetes Fahrzeugdiagnose-, Mess- und Informationssystem mit Online-Verbindung, z. B. das Fahrzeugdiagnosesystem, Mess- und Informationssystem -VAS 5051B- am Fahrzeug anschließen.
- (Funktionen und Bauteilwahl) auswählen.
- Innerhalb des Aktions-Managements (AM) das Prüfprogramm „Direkteingabe AM-Code für Fahrzeugumbau“ wählen.
- Nach Aufforderung den entsprechenden Code eingeben (050 200).
- Passen sie die Codierung des Fahrzeuges bei folgenden SG über die Fahrzeugeigendiagnose an:
  - 69 Anhängerfunktion
    - o 008 Codierung
      - Masterbyte-Index (Hex-Code):
        - 0. ...
        - 1. 09 -> 00
        - 2. 08 -> 00
        - 3. ...
        - 4. ... etc.
- Fehlerspeicher sämtlicher Steuergeräte abfragen und ggf. Fehler „Unterspannung“ löschen.
- Die Anhängerfunktionen mit einem geeigneten Prüfgerät (mit Belastungswiderständen) oder einem Anhänger prüfen.



### Adjusting the coding

The AM code required can be found in the "coding supplement" on the Audi dealer portals (including ServiceNet).

- Connect a suitable vehicle diagnostic, testing and information system to the vehicle via an online connection, e.g. the vehicle diagnostic, testing and information system -VAS 5051B-.
- Select (Functions and Components) ((Funktionen und Bauteilwahl)).
- Select the "Direct input of AM code for vehicle alteration" ("Direkteingabe AM-Code für Fahrzeugumbau") testing programme from within Action Management (AM).
- When prompted, enter the corresponding code (050 200).
- Code the control unit in the self-diagnosis using the VAS tester:
  - 69 trailer function
    - o 008 Codierung
      - Masterbyte-Index (Hex-Code):
        - 0. ...
        - 1. 09 -> 00
        - 2. 08 -> 00
        - 3. ...
        - 4. ... etc.
- Call up the fault memory of all control units and delete the "Undervoltage" ("Unterspannung") fault as necessary.
- Test towing functions using a suitable tester (with load resistors) or a trailer.



### Adaptation du codage

Le code AM nécessaire se trouve sur la « notice de codage » sur le portail concessionnaires Audi (ServiceNet).

- Branchez au véhicule un système de diagnostic embarqué, de métrologie et d'information avec connexion en ligne approprié, par ex. le système de diagnostic embarqué, de métrologie et d'information -VAS 5051B-.
- Sélectionnez (Sélection des fonctions et des composants) ((Funktionen und Bauteilwahl)).
- Dans Aktions-Management (AM), sélectionnez le programme de contrôle « Saisie directe du code AM pour modification de véhicule » (« Direkteingabe AM-Code für Fahrzeugumbau »).
- Saisissez le code correspondant lorsque vous y êtes invité (050 200).
- Coder le calculateur à l'aide du testeur VAS dans l'autodiagnostic embarqué :
  - 69 Fonction de remorquage
    - o 008 Codierung
      - Masterbyte-Index (Hex-Code):
        - 0. ...
        - 1. 09 -> 00
        - 2. 08 -> 00
        - 3. ...
        - 4. ... etc.
- Interrogez la mémoire de défauts de tous les calculateurs et effacez le défaut de « Sous-tension » (« Unterspannung ») indiqué.
- Contrôlez les fonctions de la remorque à l'aide d'un testeur approprié (avec résistances de charge) ou à l'aide d'une remorque.



### Aanpassing van de codering

U kunt de benodigde AM-code vinden in het "Coderingsoverzicht" op de websites van Audidealers (o.a. ServiceNet).

- Sluit een geschikt diagnose-, meet- en informatiesysteem met internetverbinding aan op het voertuig, bv. het diagnose-, meet- en informatiesysteem - VAS 5051B.
- Kies (Functie- en onderdelenkeuze).
- In "Aktion Management" (AM) kiest u voor het controleprogramma "Directe invoer van de AM-code bij aanpassing van het voertuig".
- Voer de passende code (050 200) in wanneer daarom wordt gevraagd.
- Aanpassing van de codering van het voertuig in de volgende SG via de interne diagnose van het voertuig:
  - 69 aanhangervunctie
    - o 008 codering
      - Index Masterbyte (Hexcode)
        - 0. ...
        - 1. 09 -> 00
        - 2. 08 -> 00
        - 3. ...
        - 4. ... etc.
- Controleer de foutmeldingen in alle besturingsprogramma's en verwijder indien nodig de fout "verlaagde spanning".
- Controleer de aanhangervunctie met een geschikt controleapparaat (met belastingsweerstand) of bij gebruik van de aanhangerv.

# EINBAUANLEITUNG

---



## Tilpasse kodningen

Den AM kode som kræves kan findes i "kodningsbilagene" på Audi forhandlerportalen (f.eks. ServiceNet).

- Tilslut køretøjet til passende diagnoseenhed, test og informationssystem med en online forbindelse, f.eks. diagnose, test og informationssystem - VAS 5051B-.
- (Vælg funktioner og komponentvalg) ((Funktions und Bauteilauwahl)).
- I testprogrammet, Aktions management (AM), vælges direkte indtastning af AM kode for modificering af køretøj ("Direkteingabe AMCode für Fahrzeugumbau")
- Når kode skal testes, så brug den aktuelle kode (050 200).
- Kod styreboksen med VAS tester i selvd Diagnose status
  - 69 trailer funktion
    - o 008 Codierung
      - Masterbyte-Index (Hex-Code):
        - 0. ...
        - 1. 09 -> 00
        - 2. 08 -> 00
        - 3. ...
        - 4. ... etc.
- Udlæs fejllag fra alle styrebokse og slet ved behov fejlen "lav spænding" ("Unterspannung").
- Test trailerfunktionerne med passende testenhed (med belastningsmodstand) eller med en trailer.



## Kodeændring

Den nødvendige AM-koden finder du i «kodevedlegget» i Audis forhandlerportaler (inkludert i ServiceNet).

- Eget køretøjsdiagnose, måling og informationssystem med online-forbindelse, f. eks køretøjets diagnosesystem.
- Koble måle- og informationssystemet - VAS 5001B- til i køretøjet.
- Velg (Funksjoner og komponentvalg).
- Velg testprogrammet indenfor handlingsstyring (AM) «direkteoppgitt AM-kode» for køretøjsændring.
- Opggi den aktuelle koden (050 200) når du blir bedt om det.
- Avpass koden til køretøjet ved følgende SG via køretøjets egendiagnose:
  - 69 Tilhengerfunksjon
    - o 008 Koding
      - Masterbyte-Index (Hex-Code):
        - 0. ...
        - 1. 09 -> 00
        - 2. 08 -> 00
        - 3. ...
        - 4. ... osv.
- Undersøk minnefeil i alle kontrollenheter og slett eventuelle feil ved «underspenning».
- Test tilhengerfunksjonen med en egnet testenhet (med belastningsmotstand) eller med en tilhenger.



## Anpassa kodningen

Den AM-kod som krävs hittar du i "kodningsbilagan" på någon av Audis återförsäljarportaler (t.ex. ServiceNet).

- Anslut lämpligt fordonsdiagnos-, mät- och informationssystem med onlineanslutning, t. ex. fordonsdiagnosystemet, mät- och informationssystemet -VAS 5051B- till fordonet.
- (Välj funktion och komponenturval) ((Funktions und Bauteilauwahl)).
- I testprogrammet Aktions-Management (AM) väljer du "Direktinmatning av AM-kod för fordonsombyggnad" ("Direkteingabe AM-Code für Fahrzeugumbau").
- Ange aktuell kod på begäran (050 200).
- Koda styrdonet med VAS-testdon i självdiagnosen:
  - 69 Släpvagnsfunktion
    - o 008 Codierung
      - Masterbyte-Index (Hex-Code):
        - 0. ...
        - 1. 09 -> 00
        - 2. 08 -> 00
        - 3. ...
        - 4. ... etc.
- Läs av felminnet till alla styrdon och radera vid behov felet "underspanning" ("Unterspannung").
- Testa släpvagnsfunktionerna med ett lämpligt testdon (med belastningsresistans) eller med en släpvagn.



## Koodauksen muuttaminen

Tarpeellisen AM-koodin löydät koodausliitteestä Audin jälleenmyyjien sivuilta (esim. ServiceNet).

- Liitä ajoneuvoon asianmukainen ajoneuvodiagnoosi-, mittaus- ja tietojärjestelmä, jossa on verkkoyhteys, esim. -VAS 5051B-.
- Valitse toiminnot ja komponentit.
- Valitse toimintojenhallinnasta (AM) testausohjelma "AM-koodin syöttäminen muunnostöitä varten".
- Syötä koodi (050 200), kun järjestelmä pyytää sitä.
- Muuta ajoneuvokoodia seuraavasti ajoneuvon itsediagnoosia käyttäen:
  - 69 perävaunutoiminnon valinta
    - o 008 Codierung
      - Masterbyte-Index (Hex-Code):
        - 0. ...
        - 1. 09 -> 00
        - 2. 08 -> 00
        - 3. ...
        - 4. ... jne.
- Tarkista kaikki ajoneuvon vikakoodit ja poista ne tarvittaessa.
- Testaa perävaunutoiminnot asianmukaisella testauslaitteella (kuormitusvastuksilla) tai perävaunun avulla.

# EINBAUANLEITUNG



## Adattamento codifica

Il codice AM necessario è reperibile nell'apposito "supplemento" presente nei portali dei concessionari Audi (anche in ServiceNet).

- Collegare al veicolo uno strumento di diagnosi, misurazioni e informazioni adatto con collegamento online, ad es. lo strumento di diagnosi, misurazioni e informazioni -VAS 5051B-.
- Selezionare (Selezione della funzione e dei componenti) ((Funktions und Bauteilauswahl)).
- All'interno della gestione azioni (AM) selezionare il programma di controllo "Inserimento diretto codice AM per modifica vettura" ("Direkteingabe AM-Code für Fahrzeugumbau").
- Alla richiesta, immettere il codice interessato (050 200).
- Codificare la centralina di comando al punto autodiagnosi mediante il tester VAS:
  - 69 funzione del rimorchio
    - o 008 Codierung
      - Masterbyte-Index (Hex-Code):
        - 0. ...
        - 1. 09 -> 00
        - 2. 08 -> 00
        - 3. ...
        - 4. ... etc.
- Interrogare la memoria guasti di tutte le centraline ed eventualmente cancellare il guasto "Sottotensione" ("Unterspannung").
- Verificare le funzioni del rimorchio con un apposito apparecchio di controllo (con resistenze di carico) o con un rimorchio.



## Adaptar la codificación

Podrá encontrar el código AM necesario en la "hoja de codificación" del portal de concesionarios Audi (ServiceNet, entre otros).

- Conectar al vehículo un sistema de diagnóstico de vehículo, medición e información adecuado con conexión online, p. ej. el sistema de diagnóstico de vehículos, medición e información -VAS 5051B-.
- Seleccione (Selección de funciones y componen-) ((Funktions und Bauteilauswahl)).
- En la gestión de acciones (AM), seleccione el programa de comprobación "Introducción directa de código AM para reequipamiento de vehículo" ("Direkteingabe AM-Code für Fahrzeugumbau").
- Cuando se le requiera, introduzca el código correspondiente (050 200).
- Codificare la centralina di comando al punto autodiagnosi mediante il tester VAS:
  - 69 funzione del rimorchio
    - o 008 Codierung
      - Masterbyte-Index (Hex-Code):
        - 0. ...
        - 1. 09 -> 00
        - 2. 08 -> 00
        - 3. ...
        - 4. ... etc.
- Consulte las memorias de fallo de todas las unidades de control y, en caso dado, borre el fallo "Baja tensión" ("Unterspannung") indicado.
- Compruebe las funciones de remolque mediante un aparato de comprobación adecuado (con resistencias de carga) o con un remolque.



## Úprava kódování

Požadovaný kód AM najdete v „příloze o kódování“ na portálu obchodníků společnosti Audi (mj. v systému ServiceNet).

- Připojte k vozidlu vhodný systém pro diagnostiku, měřicí a informační systém s online připojením, např. Systém diagnostiky vozidla, měřicí a informační systém -VAS 5051B-.
- Zvolte (Výbr funkce a součástky) ((Funktions und Bauteilauswahl)).
- Ve Správě událostí (AM) vyberte ve zkušební programu „Přímé zadání kódu AM pro přestavbu vozidla“ („Direkteingabe AM-Code für Fahrzeugumbau“).
- Po vyzvání zadejte příslušný kód (050 200).
- Kódování řídicí jednotky pomocí testeru VAS ve vlastní diagnostice:
  - 69 funkce přívěsu
    - o 008 Codierung
      - Masterbyte-Index (Hex-Code):
        - 0. ...
        - 1. 09 -> 00
        - 2. 08 -> 00
        - 3. ...
        - 4. ... etc.
- Vyvolejte pamť závad všech řídicích jednotek a případně odstraňte závadu „Podptí“ („Unterspannung“).
- Funkce pívsu otestujte pomocí vhodného zkušebního přístroje (se zatěžovacími odpory) nebo pomocí vhodného pívsu.



## A kódlás alkalmazása

A szükséges AM kód megtalálható a "Kódlistánban" az Audi márkakereskedők internetes oldalán ( többek között a ServiceNet weboldalon).

- Csatlakoztassa a járműhöz a megfelelő online csatlakozással rendelkező diagnosztikai, mérétezési és tájékoztatósi rendszert, például a VAS 5051B - diagnosztikai, mérétezési és tájékoztatósi rendszert.
- Válassza ki a (Funkció és alkatrész kiválasztás)-t.
- Az "Aktion Management" (AM) pontban, válassza ki az „AM kód közvetlen megadása jármű átépítéshez“ ellenőrző programot.
- Amikor szükséges, adja meg a megfelelő kódot (050 200).
- Állítsa be a jármű kódlását a következő SG pontokban a jármű belső diagnózisán keresztül:
  - 69 a pótkocsi funkciója
    - o 008 kódlás
      - Masterbyte-Index (Hex kód):
        - 0. ...
        - 1. 09 -> 00
        - 2. 08 -> 00
        - 3. ...
        - 4. ... jne.
- Ellenőrizze az összes driver-ben elmentett hibát, és ha szükséges, törölje a "alacsony feszültség" hibaüzenetet.
- Ellenőrizze a pótkocsi funkcióit egy arra alkalmas ellenőrző berendezés segítségével (terheléses ellenállással), vagy egy utánfutóval.

# EINBAUANLEITUNG

---



## Приспособление кодирования

Нужный код AM можно найти в „Списке кодирования“ на порталах дилеров Audi (в частности, ServiceNet).

- Подключите к автомобилю соответствующую систему диагностирования, проставления размеров и информирования со связью on-line, например, систему диагностирования, проставления размеров и информирования -VAS 5051B.
  - Выберите (Выбор функций и деталей).
  - В „Aktion Management“ (AM) выберите контрольную программу „Непосредственное вписывание кода AM для перестройки транспортного средства“.
  - По требованию впишите соответствующий код (050 200).
  - Приспособьте кодирование транспортного средства в очередных SG путем внутреннего диагностирования транспортного средства:
    - 69 функция прицепа
      - o 008 кодирование
        - Индекс Masterbyte (Код Hex):
          - 0. ...
          - 1. 09 -> 00
          - 2. 08 -> 00
          - 3. ...
          - 4. ... и т.п.
- Проверьте все записанные ошибки во всех контроллерах, а при необходимости очистите ошибку „пониженное напряжение“.
  - Проверьте функции прицепа при помощи специального контрольного устройства (с нагрузочной стойкостью) или с использованием прицепа.
- 



## Kodavimo pritaikymas

Reikalingą AM kodą rasite lape „Priedamas kodavimo lapas“, „Audi“ pardavėjų portaluose (taip pat „ServiceNet“).

- Prie transporto priemonės prijunkite tinkamą transporto priemonės diagnostikos, matavimo ir informacijos sistemą, naudokite ryšio jungtį, pvz., transporto priemonės diagnostikos sistema, matavimo ir informacijos sistema -VAS 5051B-.
  - Paspauskite (funkcijos ir konstrukcinės dalies parinktį).
  - Priemonių organizavimo programoje (Aktions-Management (AM)) parinkite patikros programą „Tiesioginė AM kodo įvestis transporto priemonei pertvarkyti“.
  - Pasirodžius užklausiai, įveskite atitinkamą kodą (050 200).
  - Nurodytose SG (valdymo prietaisuose) pritaikykite transporto priemonės kodą, naudodami transporto priemonės diagnostiką:
    - 69 priekabos funkcija
      - o 008 kodas
        - „Masterbyte“ rodyklė (šešiolyktainis kodas):
          - 0. ...
          - 1. 09 -> 00
          - 2. 08 -> 00
          - 3. ...
          - 4. ... ir t. t.
- Patikrinkite visų valdymo prietaisų atmintį ir prireikus ištrinkite klaidą „Sumažintoji įtampa“.
  - Priekabos funkcijas patikrinkite tinkamu patikros prietaisu (su apkrovos varža) arba naudodami priekabą.
- 



## Kodēšanas pielāgošana

Vajadzīgo AM kodu atradīsiet lapā „Pievienota kodēšanas lapa“, „Audi“ pārdevēju portālos (arī „ServiceNet“).

- Transportlīdzeklim pievienojiet atbilstošu transportlīdzekļa diagnostikas, mērīšanas un informācijas sistēmu, izmantojiet savienojumu, piem., transportlīdzekļa diagnostikas sistēma, mērīšanas un informācijas sistēma -VAS 5051B-.
  - Nospiediet (funkcijas un konstrukcijas daļas opciju).
  - Darbību organizācijas programmā (Aktions-Management (AM)) izvēlieties pārbaudes programmu „Tiešā AM koda ievade transportlīdzekļa pārveidošanai“.
  - Tiklīdz parādās pieprasījums, ievadiet attiecīgo kodu (050 200).
  - Norādītajās SG (vadības ierīcēs) pielāgojiet transportlīdzekļa kodu, izmantojot transportlīdzekļa diagnostiku:
    - 69 piekabes funkcija
      - o 008 kods
        - „Masterbyte“ rādītājs (heksadecimālais kods):
          - 0. ...
          - 1. 09 -> 00
          - 2. 08 -> 00
          - 3. ...
          - 4. ... utt.
- Pārbaudiet visu vadības ierīču atmiņu un vajadzības gadījumā izdzēsiet kļūdu „Nepietiekams spriegums“.
  - Piekabes funkcijas pārbaudiet ar attiecīgu pārbaudes ierīci (ar slodzes pretestību) vai izmantojot piekabi.
- 



## Koodi muutmīne

Vajaliku AM-koodi leiate Audi kaubandusportaaliē (nt ServiceNet) „Koodilehelt“.

- ūhendage sōidukiga sobiv online-ūhendusega diagnostika-, mōōtmis- ja infosūsteem, nt sōiduki diagnostika-, mōōtmis- ja infosūsteem -VAS 5051B-.
  - Valige (Funktsioonid ja komponendid).
  - Valige tegevushalduse (Aktions-Management (AM)) alt kontrollprogramm „AM-koodi otsesisesistamē valimine sōiduki ūmberehitamēseks“.
  - Sisestage vastav kood (050 200).
  - Muutke sōiduki koodi edasise SG kāigus sōiduki enesediagnostika kaudu:
    - 69 haagisefunktsioon
      - o 008 kood
        - Masterbyte-Index ((kuueteistkūmnendkood):
          - 0. ...
          - 1. 09 -> 00
          - 2. 08 -> 00
          - 3. ...
          - 4. ... jne.
- Kontrollige kōikide juhtseadmete veamālu ja kustutage vajadusel vīga „Alapinge“.
  - Kontrollige haagisefunktsiooni sobiva kontrollseadmeē (nt koormustakistustega) vōi jārelhaagisega.
-

# EINBAUANLEITUNG

---



## Prispôsobenie kódovania

Potrebný kód AM nájdete v „Zozname kódovania“ na internetových stránkach predajcov Audi (vrátane ServiceNet).

- Pripojenie k vozidlu príslušný systém diagnostiky, dimenzovania a informovania s pripojením on-line, ako je systém diagnostiky, dimenzovania a informovania - VAS 5051B.
- Vybrať (výber funkcie a dielu).
- V „Aktion Management“ (AM) vyberte kontrolný program „Priame zapisovanie kódu AM pre prestavbu vozidla“.
- Na výzvu zadajte príslušný kód (050 200).
- Kódovanie vozidla prispôsobte v jednotlivých SG prostredníctvom internej diagnostiky vozidla:
  - 69 funkcia prívěsu
    - o 008 kódovanie
      - Index Masterbyte (Kód Hex):
        - 0. ...
        - 1. 09 -> 00
        - 2. 08 -> 00
        - 3. ...
        - 4. ... a pod.
- Skontrolujte uložené chyby vo všetkých ovládačoch a v prípade potreby vymažte chybu „znížené napätie“.
- Skontrolujte funkciu prívěsu s použitím vhodného kontrolného zariadenia (z odporovou záťažou) alebo s použitím prívěsu.



## Dostosowanie kodowania

Potrzebny kod AM można znaleźć w „Wykazie kodowania“ na portalach dealerów Audi (m.in. ServiceNet).

- Podłączyć do pojazdu odpowiedni system diagnozowania, wymiarowania i informowania z połączeniem online, np. system diagnozowania, wymiarowania i informowania -VAS 5051B.
- Wybrać (Wybór funkcji i części).
- W „Aktion Management“ (AM) wybrać program kontrolny „Bezpośrednie wpisywanie kodu AM dla przebudowy pojazdu“.
- Na wezwanie wpisać odpowiedni kod (050 200).
- Dostosować kodowanie pojazdu w kolejnych SG poprzez wewnętrzną diagnozę pojazdu:
  - 69 funkcja przyczepty
    - o 008 kodowanie
      - Indeks Masterbyte (Kod Hex):
        - 0. ...
        - 1. 09 -> 00
        - 2. 08 -> 00
        - 3. ...
        - 4. ... itp.
- Sprawdzić zapisane błędy we wszystkich sterownikach, a w razie potrzeby skasować błąd „obniżone napięcie“.
- Skontrolować funkcje przyczepty przy użyciu odpowiedniego urządzenia kontrolnego (z opornością obciążeniową) lub przy użyciu przyczepty.